ELGOIBARKO UDALAREN KIROL INSTALAZIOAK MANTENTZEKO ZERBITZUA KONTRATATZEKO BALDINTZA ADMINISTRATIBO BEREZIEN PLEGUA

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACION DEL SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS DEL AYUNTAMIENTO DE ELGOIBAR

I.- KONTRATUAREN EDUKIA

1. KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen xedea da "ELGOIBARKO UDALAREN KIROL INSTALAZIOEN MANTENTZE INTEGRALERAKO ZERBITZUAREN" prestazioa kontratatzea, Baldintza Teknikoen Pleguan, Plegu honetan, eta kontratuaren esleipendun izango den eskaintzan zehaztutako baldintzen arabera eta espedientean jasota dagoen dokumentazio teknikoan zehaztutako baldintzetan. Horiek guztiek kontratuzko izaera edukiko dute.

CPV kodetzea: 50000000-5

Kontratu honen bidez ase nahi den premia honakoa da: Instalazioek behar bezala funtzionatzen dutela bermatu behar da, mantentze prebentibo eta zuzentzaile egokiarekin.

Honako arrazoi hauek direla eta, kontratua ez da lotetan banatuko: Kostu txikiagoak bermatzea eta zerbitzua hobeto kudeatzea eta kontrolatzea.

Kontratuaren arduraduna: Elgoibarko Udalaren kirol teknikaria

2. EXEKUZIO-EPEA

Prestazioa eskaintzeko guztizko epea hiru urtekoa izango da, eta gehienez ere, beste bi urteko luzapen bat egin ahal izango da. Luzatzeko akordioa kontratazio organoak hartuko du, eta ezinbestekoa izango da enpresariarentzat, baldin eta aldez aurreko adierazpena kontratuaren epea bukatu baino hiru hilabete lehenago egiten bada.

I.- CONTENIDO DEL CONTRATO

1. OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que en base al presente pliego de realice tendrá por objeto la prestación del "SERVICIO DE MANTENIMIENTO INTEGRAL DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS MUNICIPALES DE ELGOIBAR", en las condiciones determinadas en el Pliego de Prescripciones Técnicas, en el presente Pliego, en la oferta que resulte adjudicataria del contrato y con la documentación técnica que figuran en el expediente, que tendrán carácter contractual.

Codificación CPV: 50000000-5

Necesidad que ha de satisfacer el contrato: Garantizar el correcto funcionamiento de las instalaciones con un adecuado mantenimiento preventivo y correctivo.

Las razones de la no división en lotes del objeto del contrato son las siguientes: Garantizar ahorros en los costes y mejorar la gestión y el control del servicio.

Responsable del contrato: El técnico de deportes del Ayuntamiento de Elgoibar.

2. PLAZO DE EJECUCIÓN

El plazo total de ejecución de la prestación será de tres años, siendo susceptible de una prórroga por otro período de dos años. La prórroga deberá ser acordada por el órgano de contratación y será obligatoria para la empresa contratista siempre que el preaviso se produzca, al menos, con tres meses de antelación a la finalización del plazo de duración del mismo.

Kontratatzailea berandutzan erori dela uste izango da aipatutako epea gainditzen badu; horiek horrela, Administrazioak ez du epea betetzeko eskaera egiteko beharrik izango.

Dena dela, arestiko ataletan ezarritakoa gorabehera, kontratuaren epea betetzean, esleipen prozedura berrian, Kontratazio organoarentzat ustekabean gertatu diren gorabeheren ondorioz, zerbitzua ematen jarraitzea bermatuko duen kontratu berria formalizatu ez bada, eta zerbitzua ez eteteko herri intereseko arrazoiak baldin badaude, kontratu hau, gehienez ere, bederatzi hilabeterako luzatu ahal izango da kontratu berria exekutatzen hasi arte, kontratuaren gainerako baldintzak aldatu barik, baldin eta kontratu berriaren lizitazio iragarkia, gutxienez, kontratu hau amaitu baino hiru hilabete lehenago argitaratu bada.

El contratista se entenderá incurso en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

No obstante lo establecido en los apartados anteriores, cuando al vencimiento del contrato no se hubiera formalizado el nuevo contrato que garantice la continuidad de la prestación de este servicio como consecuencia de incidencias resultantes de acontecimientos imprevisibles para el órgano de contratación producidas en el nuevo procedimiento de adjudicación, y existan razones de interés público para no interrumpir la prestación, se podrá prorrogar el presente contrato hasta que comience la ejecución del nuevo contrato, por un periodo máximo de nueve meses, sin modificar las restantes condiciones del contrato, y siempre que el anuncio de licitación del nuevo contrato se haya publicado con una antelación mínima de tres meses respecto de la fecha de finalización de este contrato.

3. KONTRATUAREN PREZIOA

Kontratuaren urteko aurrekontu zenbatetsia 184.040,00 €-koa da, BEZ sartu gabe eta horrela banatzen da:

KOSTU ZUZENAK	149.626,02 €
ZEHARKAKO KOSTUAK	19.451,38 €
ONURA INDUSTRIALA	14.962,60 €
GUZTIRA	184.040,00 €

Zenbateko hori orientagarria besterik ez da, eta esleipen prezioaren eta benetan egin diren orduen arabera aldatu ahal izango da.

Kontratuaren balio zenbatetsia 920.200,00 €-koa da.

Ondorengo lizitazio-oinarria ezarriko da. Lizitaziogileek, zenbateko hori, beherantz jota hobetu ahal izango dute:

- Ordu arruntaren prezioa: 40 € + BEZ, II. Eranskineko egutegian ezarritako egunetarako.
- Orduko prezioa, Mintxetako aire libreko igerilekuak irekita dauden sasoirako: 50 € + BEZ, II. eranskinean ezarrita dauden

3. PRECIO DEL CONTRATO

El presupuesto anual estimado del contrato es de 184.040,00 € IVA excluido, desglosado de la siguiente manera:

COSTES DIRECTOS	149.626,02 €
COSTES INDIRECTOS	19.451,38 €
BENEFICIO INDUSTRIAL	14.962,60 €
TOTAL	184.040,00 €

Este importe tiene carácter meramente orientativo, pudiendo variar en función del precio de adjudicación y de las horas efectivamente realizadas.

El valor estimado del contrato asciende a: 920.200,00 €.

Se establece el siguiente tipo de licitación, cantidad que los licitadores podrán mejorar a la baja en sus ofertas:

- Precio hora normal: 40 € + IVA para los días establecidos en el calendario del anexo II.
- Precio hora en período de apertura de las piscinas descubiertas de Mintxeta para los sábados y domingos establecidos en el

larunbat eta igandeetarako.
- Aparteko orduaren prezioa: 50 € + BEZ

Lizitatzaileek egiten dituzten proposamenetan, ulertuko da ondorio guztietarako sartuta daudela kontrata-prezioak ez ezik, kontzeptu ezberdinak zergapetzen dituzten era guztietako zergak ere. BEZa banakatua agertu beharko du eskaintzetan, kontratuari bere arautegi arautzailearen arabera aplikagarri zaizkion tipoa eta zenbatekoa adieraziz

Aurkezten diren eskaintzek ezin izango dute lizitazio prezioa gainditu.

4. FINANTZAZIOA

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 117.2. artikuluan eta Lege bereko hirugarren xedapen gehigarrian aurreikusitakoaren arabera, kontratu hau esleitzeko baldintza izango da, kontratuak eragindako aurrekontu-ekitaldian zehar, kontratu horretatik sorrarazten diren betebeharrei aurre egiteko adinakoa eta egokia izango den kreditua izatea.

Halaber, aurrekontuen arloko organo eskudunak hitzematen du beharrezkoak diren kredituak gordeko dituela hurrengo ekitaldietan eraginda geldituko diren aurrekontuetan.

5. ORDAINTZEKO ERA

Zerbitzuaren prezioa ordaindu ahal izateko, aldez aurretik, dagokion faktura aurkeztu beharko da hilero. Faktura Elgoibarko udalaren arduradunek gainbegiratu eta kontrastatuko dute, eta hala badagokio, organo eskudunak onartuko du.

Behin faktura onartu ostean, indarrean dagoen legedian legez aurreikusita dauden epeen barruan ordainduko da.

6. PREZIOAK BERRIKUSTEA.

Ekonomia Desindexatzeko martxoaren 30eko 2/2015 Legean ezarritakoaren arabera, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 103. artikuluak dioena betetzeko, kontratu honetan ez da prezioak berrikusteko aukerarik izango.

ANEXO II: 50 € + IVA
- Precio hora extra: 50 € + IVA

En las propuestas que formulen los licitadores se entenderán incluidos, a todos los efectos, no sólo los precios de la contrata, sino también las cuotas correspondientes a los tributos de toda índole que graven a los diversos conceptos. El IVA deberá figurar de manera desglosada en las ofertas, indicando tipo e importe aplicable al contrato conforme a su normativa reguladora

El tipo de licitación no podrá ser rebasado por las ofertas que se presenten.

4. FINANCIACIÓN

De acuerdo con lo previsto en el artículo 117.2 de la Ley de Contratos del Sector Público y de la disposición adicional tercera de la misma Ley, se condiciona la adjudicación del presente contrato a la existencia de crédito adecuado y suficiente para hacer frente a las obligaciones derivadas del mismo durante el ejercicio presupuestario afectado por el contrato.

Asimismo, el órgano competente en materia presupuestaria se compromete a reservar los créditos oportunos en los presupuestos de los ejercicios futuros que resulten afectados.

5. FORMA DE PAGO

El pago del precio del servicio se realizará previa presentación de la correspondiente factura de carácter mensual, la cual será supervisada y contrastada por los responsables del Ayuntamiento de Elgoibar y, si procede, aprobada por el órgano competente.

Una vez aprobada la factura, ésta será abonada dentro de los plazos legalmente previstos en la legislación vigente

6. REVISIÓN DE PRECIOS

Por aplicación de lo dispuesto en el artículo 103 de la Ley de Contratos del Sector Público conforme a lo establecido en la Ley 2/2015 de 30 de marzo de Desindexación de la economía, en este contrato no existirá revisión de precios.

7. BERMEAK

Behin betiko bermea

Eskaintzarik hoberena aurkezten duen lizitatzaileak, hartutako obligazioak beteko dituela bermatzeko, behin betiko bermea jarri beharko du. Bermea **27.606,00** €koa izango da.

Berme hori jartzeko epea 10 laneguneko izango da, eskaintza ekonomiko egokienari buruzko jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik hasita. Bermea 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 108.1. artikuluan ezarritako era guztietan jarri ahal izango da. Dena dela, lizitatzaileari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla medio, baldintza hau betetzen ez baldin bada, Udalak ez du haien aldeko esleipena egingo.

Behin betiko bermea Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 111. artikuluan ezarritakoaren arabera itzuliko da; behin bermea jartzeko epea igaro ostean, eta esleipendunak kontratua dela eta hartu dituen obligazio guztiak bete ondoren.

8. KONTRATUA BETETZEA

Kontratistak berak izango du kontratua betetzeko ardura.

Kontratua plegu honetan jasotako baldintzen arabera beteko da, eta hala badagokio, espedienteari erantsitako baldintza teknikoen arabera. Kontratua Administrazioaren zuzendaritzaren pean, ikuskaritzaren pean eta kontrolpean burutuko da. Administrazioak eskumen hauek baliatuko ditu, bai idatziz, bai ahoz.

Kontratistari edo honen ardurapeko pertsonei egotz dakizkiekeen egintzak edo hutsegiteak direla medio, kontratu honen bilakaera egokia eragozten baldin bada, Administrazioak egoki irizten dion neurriak hartzeko eskatu ahal izango du, kontratua behar bezala betetzea lortu ahal izateko.

Kontratu hau betetzeko izendatuko diren langileei dagokienez, enpresa kontratistak bere gain hartuko du enpresari guztiei dagokien zuzendaritza aginteaz egiaz, eraginkortasunez eta era jarraituan baliatzeko betebeharra. Bereziki, bere gain hartuko

7. GARANTÍAS

Garantía Definitiva

El licitador que presente la mejor oferta, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas está obligado a constituir una garantía definitiva por la cuantía de **27.606,00 €**

El plazo para la constitución de la citada garantía será de 10 días hábiles contados a partir del siguiente al de la recepción de la notificación, y podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público. De no cumplirse este requisito por causas imputables al licitador, el Ayuntamiento no efectuará la adjudicación a su favor.

La devolución de la garantía definitiva se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

8. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

En relación con los trabajadores o trabajadoras destinados a la ejecución de este contrato, la empresa contratista asume la obligación de ejercer de modo real, efectivo y continuo el poder de dirección inherente a todo empresario. En

ditu ondorengoak: soldaten negoziazioa eta ordainketa; baimenen, lizentzien eta oporren emakida; ordezkapenak; laneko arriskuen prebentzioaren arloko lege betebeharrak; hala dagokionean, diziplina zigorren ezarpena; Segurtasunaren arloko betebeharrak, baita kotizazioen eta prestazioen ordainketa ere; eta halaber, enplegatuaren eta enplegatzailearen arteko kontratuzko harremanetik sortzen diren eskubide eta betebehar guztiak.

Kontratua gauzatzen hasi baino lehen, Laneko Arriskuen Prebentzioari buruzko Legearen 24. artikulua garatzen duen 171/2004 Errege Dekretuak xedaturikoa betetze aldera, kontratu horren xedeko lanerako arriskuen ebaluaketa eta prebentziozko jardueraren planifikazioa egina dutela egiaztatu beharko dute.

particular, asumirá la negociación y pago de los salarios, la concesión de permisos, licencias y vacaciones, las sustituciones, las obligaciones legales en materia de prevención de riesgos laborales, la imposición, cuando proceda, de sanciones disciplinarias, las obligaciones en materia de Seguridad, incluido el abono de cotizaciones, y el pago de prestaciones, así como cuantos derechos y obligaciones se deriven de la relación contractual entre empleado y empleador.

Con carácter previo al inicio de ejecución del contrato, deberán haber realizado para la actividad objeto del contrato la evaluación de riesgos y la planificación de su actividad preventiva, de conformidad con lo dispuesto en el Real Decreto 171/2004 de desarrollo del artículo 24 de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales.

9. KONTRATISTAREN BETEBEHARRAK

Kontratu honen araubide juridikoaren ondorioz sortzen diren betebehar orokorrez gain, berariaz, beste betebehar espezifiko hauek ere izango dira:

a) Kontratu honen xede diren zerbitzuak eskaintzeko hartuko dituen langileak direla-eta, kontratistak lan arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasun eta garbitasunaren arloan indarrean dauden lege-xedapen guztiak bete beharko ditu, eta Administrazioak ez du erantzukizunik izango xedapen horiek betetzen ez badira.
b) Kontratua Baldintza ekonomiko administratiboen eta Baldintza Teknikoen Pleguetan eta kontratuaren edukia osatzen duten gainerako agirietan aurreikusita dagoen eran exekutatu beharko du.

c) Kontratuaren xedea eta bertan ezarritako mugak errespetatu beharko ditu, eta kontratua behar bezalako prestutasunarekin bete beharko du. Kontratua era egokian beteko dela ziurtatu beharko du. Hitzarmena indarrean dagoen bitartean gertatzen diren ezbeharrengatik edo gaixotasunengatik, oporrengatik, eta beste arrazoi batzuengatik sortzen diren langileen bajak bete beharko ditu, eta inondik inora ere, ezingo du Patronatuarekin itundutako zerbitzua eten, baldin eta, behar bezala justifikatutako herri intereseko arrazoiak tarteko, Elgoibarko Udalak, berariaz, zerbitzu hori etetea erabakitzen ez badu.

d) Elgoibarko Udalak emandako arauak bete

9. OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA

Además de las obligaciones generales derivadas del régimen jurídico del presente contrato, existirán las siguientes obligaciones específicas:

a) El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo con respecto al personal que emplee en los servicios objeto de este contrato, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

b) Deberá ejecutar el contrato en la forma prevista en el Pliego de Cláusulas Económico-Administrativas y Técnicas y en los demás documentos que constituyan el contenido del mismo.

c) Deberá respetar el objeto del contrato y los límites establecidos en el mismo, debiendo presentarse con la diligencia debida, garantizando en todo momento su correcta ejecución, quedando obligada a cubrir las bajas del personal que adscriba para la prestación del servicio y que se produzcan por accidente o enfermedad, vacaciones y otras causas, durante la vigencia del contrato, no pudiendo en ningún caso interrumpir la prestación del servicio con ella concertado, excepto cuando así lo acuerde expresamente el Ayuntamiento de Elgoibar por motivos justificados de interés público.

d) La observancia de las directrices emitidas por el

beharko ditu, horretaz gain, Patronatuari kontratuaren exekuzioa ikuskatzen utzi beharko dio.

e) Kontratua behar bezala exekutatzeko eta gertatzen diren hutsegite guztiak estaltzeko beharrezkoak diren langileak jarriko ditu zerbitzuaren esku, zerbitzua kaltetuta gerta ez dadin.

f) Zerbitzua era egokian exekutatzeko beharrezkoak diren makinak eta produktuak jarriko ditu. Ikuskapenaren ondorioz, ekipamenduak edota makineria berritzeko eskatu ahal izango da, baldin eta, ikuskapenaren arabera, eskainitako zerbitzuaren eskakizunetara egokitzen ez badira. Kasu horietan, ez da kalte-ordainik jasoko

g) Aseguru poliza baten kopia aurkeztea, gutxienez 600.000,00 €ko berme-muga izango duena, eta hori ordaindu izanaren agiria, Polizak kontratuak berez dakartzan arriskuak estali beharko ditu, eta batez ere, esleipenaren xede den zerbitzua eskaintzen den bitartean, esleipendunaren langileek, enplegatuek, ardurapekoek, eta erabiltzen duen makinariak eta ekipamenduak egindako lanen ondorioz, beste pertsona batzuei eragindako kalteak direla-eta izan dezakeen erantzukizun zibila (orokorra, patronalarena eta gurutzatua).

h) Kontratuaren koordinaziorako arduradun izateko, esleipendunak pertsona bat izendatzea, hitzartutako prestazioa zuzen betetzen dela egiaztatzeaz, zaintzeaz eta koordinazio-lanaz arduratuko dena. Pertsona hau inolaz ere ez da kontratuarekin subrogatuko.

i) Kontratistak, ezinbestean, bere gain hartu beharko ditu langileekiko mendekotasun harremanaren ondorioz sortzen diren gastu guztiak; horretaz gain, lan arloan, kontratuaren xedeari ezar dakiokeen eta indarrean dagoen hitzarmen kolektiboan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasun eta garbitasunaren arloan indarrean dauden lege-xedapen guztiak bete beharko ditu, eta Administrazioak ez du erantzukizunik izango adierazitakoa betetzen ez bada.

Horretaz gain, Elgoibarko Udalak ez du lotura administratibo edo laboralik izango zerbitzua eskainiko duten langileekin, ez kontratuak indarrean dauden bitartean, ez kontratua bukatu ondoren, eta ez da inolako subrogazio motarik

Ayuntamiento de Elgoibar permitiendo la inspección de la ejecución del contrato.

e) Poner en todo momento a disposición del servicio todo el personal preciso para su correcta ejecución y para cubrir todas las ausencias de manera que el servicio no se vea afectado.

f) Aportar tanto la maquinaria como los productos necesarios para la correcta ejecución del servicio. La inspección técnica podrá exigir la renovación del equipo y/o maquinaria que no se adecue, a su juicio, a las exigencias del servicio ofertado y sin indemnización alguna.

g) A presentar copia de una póliza de seguros, con límite mínimo de garantía de 600.000 €, y justificante del pago de la misma, que cubra los riesgos inherentes al contrato y en especial a la responsabilidad civil (general, patronal y cruzada) en que pueda incurrir por los daños causados a terceras personas y derivados de actos del personal del adjudicatario, de sus empleados y dependientes, de la maquinaria y equipo que emplee, así como a consecuencia de los trabajos realizados durante la prestación del servicio objeto de la adjudicación.

h) A designar una persona como responsable de coordinación del contrato que será directamente responsable de la comprobación, coordinación y vigilancia de la correcta realización de la prestación pactada, sin que la misma pueda subrogarse al contrato.

i) El contratista está obligado a asumir todos los costes derivados de la relación de dependencia del personal y al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral y convenios colectivos, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

Además, el Ayuntamiento de Elgoibar no tendrá ningún vínculo con el personal que preste el servicio, ni administrativa ni laboral, ni durante la vigencia del contrato ni una vez finalizado el mismo, no admitiéndose ningún tipo de

onartuko.

j) Kontratuak indarrean dirauen bitartean, administrazio publikoekin kontratatzeko ahalmena mantentzen duela bermatu beharko du, eta hamabost eguneko epean, gerta lekizkiokeen ezintasunen edo bateraezintasunen inguruko jakinarazpena egin beharko du.

k) Udalari baimena eskatzea edozein langile aldatzeko. Ildo horretatik, kontratistak ezin izango du langile berririk eduki, Udalari, aldez aurretik, horren berri eman gabe.

Ezin izango da langile berririk kontratatu, kontratua bukatzear baldin badago.

l) Baldintza plegu honetan jarritako baldintzen arabera, ezarritako diru kopurua jasotzeko, zerbitzua eskaini eta hurrengo hilaren 1a eta 5a bitartean, Udalari dagozkion ordainagiriak aurkeztea.

ll) Kontratatutako zerbitzua eskaintzen den bitartean, Udalari, berehala, sortzen diren gorabeheren berri ematea.

m) Udalari, gertatu eta zortzi egunen buruan, kontratatutako zerbitzua eskaintzeko atxiki dituen langileen altak eta bajak jakinaraztea.

n) Udalari, eskainitako zerbitzuarekin lortutako emaitzen txostena aurkeztea; hala ere, Udal administrazioak, edozein unetan, zerbitzua ikuskatzeko eskubidea izango du.

o) Hilero, Elgoibarko udalerrian Elgoibar Kirolako instalazioen mantentze integralerako zerbitzua eskaintzeko jarrita dituen langileei dagozkien TC2 inprimakiak Udalari behar bezala izapidetuta aurkeztea. Horretaz gain, langile horien identitate zenbakiari buruzko aitorpena aurkeztu beharko du; baita, hilero, zerbitzuari atxikitako langileen artean gertatu diren aldaketei buruzko aitorpena ere.

p) Mantentze zerbitzuari atxikitako langileak, etenik gabe prestatzeko beharrezkoak diren baldintzak ezartzea.

subrogación.

j) Deberá garantizar el mantenimiento de su capacidad para contratar con las administraciones públicas durante toda la vigencia de este contrato, obligándose a notificar en el plazo de quince días las incapacidades o incompatibilidades que le hubieran podido sobrevenir.

k) Pedir autorización al Ayuntamiento para realizar cualquier cambio de personal. En este sentido, el contratista no podrá contratar personal nuevo sin avisar con antelación al Ayuntamiento.

No podrá contratar personal nuevo cuando el contrato esté próximo a finalizar.

l) A presentar las facturas al Ayuntamiento para la percepción del precio estipulado, con los requisitos señalados en este Pliego de Condiciones, entre los días 1 y 5 del mes siguiente al del servicio prestado.

ll) A dar cuenta inmediatamente al Ayuntamiento de cuantas incidencias se produzcan en la prestación del servicio prestado

m) A notificar al Ayuntamiento, dentro de los ocho días siguientes a la fecha en que se produzcan, las altas y bajas del personal que adscriba para la prestación del servicio concertado.

n) A elevar informe al Ayuntamiento de resultados obtenidos con la prestación del servicio, sin perjuicio de la permanente facultad de inspección de la Administración Municipal

o) A presentar mensualmente al Ayuntamiento los T.C.2 debidamente diligenciados de los trabajadores que la empresa tenga asignados al Municipio de Elgoibar para prestar el servicio del mantenimiento integral de las instalaciones de Elgoibar Kirola, declaración de la empresa en cuanto al número de identidad de dichos trabajadores, así como de las variaciones en la plantilla adscrita al servicio que en su caso se produjeran durante cada periodo mensual.

p) A establecer las condiciones necesarias para realizar un reciclaje permanente del personal a su cargo adscrito al Servicio de mantenimiento.

10. KONTRATUA ALDATZEA

10. MODIFICACIONES DEL CONTRATO

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 203. artikuluaren arabera, kontratu administratiboa herri intereseko arrazoiak tarteko bakarrik aldatu ahal izango da, 4. azpiatalean aurreikusitako kasuetan eta eran, eta 191. artikuluan araututako prozeduraren arabera, eta 207. artikuluan aurreikusitako berezitasunei jarraiki. Kasu hauetan aldaketak beharrezkoak izango dira kontratistarentzat

Conforme al artículo 203 de La Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, este contrato administrativo solo podrá ser modificado por razones de interés público en los casos y en la forma previstos en la subsección 4ª y de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 191 con las particularidades previstas en el artículo 207. En estos casos, las modificaciones serán obligatorias para el contratista.

11. HARRERA ETA BERMERAKO EPEA

Kontratuaren xede den zerbitzua eskaintzeari utzi eta gehienez ere hilabeteko epean, harrera egiteko egintza formala eta positiboa egingo da. Harrera egiteko, zerbitzuari buruzko behin betiko txostenaren kopia aurkeztuko da.

Era berean, hilabeteko epea ezarriko da, harrera formala egiten den egunetik aurrera. Epe hori berme bezala ezarriko da, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateratuan eta Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorrean ezarritakoa betetzeko.

Bermerako epe horretan, kontratistak egindako lanetan edo eskainitako zerbitzuetan egon daitezkeen akatsen edo hutsegiteen gaineko erantzukizuna izango du.

Epe hori igarota, Administrazioak eragozpenik ez badu, kontratistaren erantzukizuna iraungi egingo da.

Nolanahi ere, bermea itzuli ahal izateko nahitaezko baldintza izango da, kontratu honetan eskainitako zerbitzuen esparruan sortu eta kobratu diren zerga-likidazioak direla eta, ebazteko dagoen errekurtsorik ez egotea.

11. RECEPCIÓN Y PLAZO DE GARANTÍA

En el plazo máximo de 1 mes desde la finalización de la prestación objeto del contrato se producirá el acto formal y positivo de recepción, que se llevará a cabo mediante la copia del informe definitivo del servicio.

Asimismo, se establece un plazo de 1 mes a contar desde la fecha de recepción formal, que se fija como garantía a los efectos previstos en La Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público y en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Durante este plazo de garantía el contratista será responsable de los defectos o vicios que puedan manifestarse en los trabajos o prestaciones realizadas.

Transcurrido dicho plazo sin objeciones por parte de la Administración, la responsabilidad del contratista quedará extinguida.

En todo caso, para proceder a la devolución de la garantía será requisito indispensable la inexistencia de recursos pendientes de resolución en relación con liquidaciones tributarias cobradas y generadas en el ámbito de los servicios prestados en el presente contrato.

12. KONTRATUA EZ BETETZEAGATIK KONTRATISTARI EZAR DAKIZKIOKEEN ZIGORRAK

Kontratistak bere eskaintzan adierazitako bitarteko materialak eta langileak erabiltzeko betebeharra betetzen ez badu, 18. klausulan adierazi bezala, Administrazioak kontratuaren aurrekontuko zenbatekoaren % 10eko diru-zigorra ezartzeko aukera izango du.

12. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

En caso de incumplimiento de la obligación de adscribir los medios materiales o personales señalados por la contratista en su oferta, la Administración podrá imponer una penalidad equivalente al 10% del precio del contrato, IVA excluido.

Ezarritako zigorrek ezingo dute kontratuaren prezioaren %50 gainditu.

Kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, kontratua betetzeko epe osoa edo, hala badagokio, epe partzialak betetzen ez baditu, Administrazioak kontratua bertan behera uzteko erabakia hartu ahal izango du. Kasu horretan bermea galdu egingo da. Horretaz gain, kontratatzaileari eguneko zigorrak ezarri ahal izango dizkio, honako proportzio honetan: 0,20 euro kontratuaren prezioan jasotako 1.000 euroko.

Berandutza dela eta ezartzen diren zigorrak kontratuaren ehuneko bostaren multiplo bihurtzen direnean, Organo Kontratatzaileak eskumena izango du kontratua bertan behera uzteko; edo zigor berriak jarrita, kontratuarekin jarraitzea erabakitzeko.

Kontratua betetzerako orduan akatsak egiten baldin badira, Udalak zigorra jarri ahal izango du, kontratuaren aurrekontuaren % 10aren baliokidea den zenbatekoa izango duena.

Baldin eta enpresa kontratatuak, berari egotzi dakizkiokeen arrazoiengatik, kontratuaren baldintza bereziak betetzen ez baditu, administrazioak aukera izango du kontratua deuseztatu, eta horretaz gain, bermea galtzeko, edo bestela, eguneroko zigorrak honako proportzio honetan jartzeko: 1 euro kontratuaren prezioaren 1.000 euro bakoitzeko. Horrekin batera, kalte-ordaina jaso ahal izango du, sortutako kalte eta galerengatik.

Zigorrak Alkatetzak jarriko ditu, Elgoibarko Udalaren Kontratazio Mahaiaren proposamenari jarraiki, eta interesdunari entzunaldia egiteko aukera eskaini ondoren.

Zigor hauek kontratistak, kontratuaren prezioa dela eta, hilero jaso behar duen ordainetik dagokion zenbatekoa kenduta ordainduko dira; edo bestela, beharrezkoa baldin bada, kontratistak aurkeztu duen fidantzatik kenduta.

Kontratua deuseztatzen baldin bada, jarritako zigorrek ez dute kalte-galerengatiko kalte-ordaina ordezkatuko, eta hori, beste alde batetik eskatu ahal izango da.

13.- ARAU HAUSTEAK ETA ZIGORRAK

El total de las penalidades impuestas no podrá superar el 50% del precio del contrato.

Si el contratista, por causas imputables al mismo, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, tanto del plazo total como, en su caso, de los parciales, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato, con pérdida de la garantía, o por la imposición de penalidades en la proporción de 0,20 euros diarios por cada 1.000 euros del precio del contrato.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

En caso de incumplimiento defectuoso de la prestación, la Administración podrá imponer una penalidad equivalente al 10% del presupuesto del contrato.

Cuando la empresa contratada, por causas imputables a la misma, hubiere incumplido las condiciones especiales del contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 1 euro por cada 1.000 euros del precio del contrato, junto con la indemnización por los daños y perjuicios causados.

Las sanciones serán impuestas por Alcaldía, previa audiencia del interesado, y a propuesta de la Mesa de Contratación del Ayuntamiento de Elgoibar.

Estas sanciones se harán efectivas deduciendo su importe de la mensualidad que como precio del contrato deba percibir el contratista o, si fuere necesario, de la fianza que tuviere constituida.

Si se llegara a la resolución del contrato, la interposición de sanciones no sustituye a la indemnización de daños y perjuicios, la cual podrá ser exigida independientemente.

13.- INFRACCIONES Y SANCIONES

Arau-hauste arinak izango dira:

1.- Noizean behin, eskainitako zerbitzuetan (lanen kalitatea, baliabide eskasia, arduradunak emandako aginduak ez betetzea, lan programa aldatzea, e.a.) akatsak izatea, baldin eta akats hori urte natural bakoitzean 4 aldiz baino gehiago zigortzen ez bada.

2.- Zerbitzua, ezarritako ordutegia kontuan izanik, gehienez ere, ordu erdi beranduago abian jartzea, baldin eta akats hau hilabetean bi aldiz baino gehiago edo urtebetean hamar aldiz baino gehiago egiten ez bada.

3.- Arrazoia edozein dela ere, Udalari aditzera eman gabe Zerbitzuren bat etetea, baldin eta akats hau urte natural bakoitzean 4 aldiz baino gehiago egiten ez bada.

4.- Erabiltzaileekin desatsegina izatea

5.- Arduraduna aurkitzea ezinezkoa izatea, edo zerbitzu orduetatik kanpo agindutako lanak ez egitea, baldin eta akats hau urte naturalaren barruan lau aldiz baino gehiago egiten ez bada.

6.- Kontratistak egin edo aurkeztu behar dituen informazioak, parteak, txostenak, bakoitzarentzat ezarritako maiztasunarekin ez bidaltzea, baldin eta akats hau urte natural bakoitzean 4 aldiz baino gehiago egiten ez bada.

Arau-huste larriak izango dira:

1.- Esleipendunak, ezar daitezkeen lege edo arau xedapenek; indarrean dagoen lan-hitzarmenak; eskatutako aseguruek; ingurumenak; segurtasun baliabide eta neurriek eta lanaren, Gizarte Segurantzaren, segurtasunaren, langileen, zerbitzuari atxikitako makineriaren eta abarren arloko betebeharrek ezarritako baldintzak ez betetzea.

2.- Kontratistak, Pleguetan edo eskaintzan bertan jasotako gainerako baldintza guztiak ez betetzea.

3.- Zerbitzuak eskaintzerakoan, behin eta berriz, akatsak egitea.

4.- Osasun arloko aginduak, edo, egoera osasungaitzak, arriskutsuak edo deserosoak gerta

Se considerarán faltas leves:

1.- La imperfección no reiterada en la prestación de los servicios (relativo tanto a la calidad de los trabajos, insuficiencia de medios, incumplimiento de órdenes del responsable, alteración en el programa de trabajo, etc) y que no haya sido sancionada más de 4 veces en cada año natural.

2.- El retraso que no exceda de una hora en iniciar los servicios dentro del horario señalado, por más de dos veces en un mes o más de diez en cada año.

3.- La interrupción no comunicada al Ayuntamiento en cualquiera de los servicios, por cualquier causa y siempre que no se produzca más de 4 veces en cada año natural

4.- La descortesía con los usuarios

5.- Que el encargado esté ilocalizable o no se atienda fuera de las horas de servicio los trabajos a encomendar y siempre que no se produzca más de 4 veces en cada año natural.

6.- La falta de envío de la información, o el retraso en los partes, informes, que el contratista está obligado a realizar o presentar con la periodicidad establecida para cada uno de ellos y siempre que no se produzca más de 4 veces en cada año natural

Se considerarán faltas graves:

1.- El incumplimiento por parte del adjudicatario de las condiciones establecidas por las disposiciones legales o reglamentarias aplicables, convenio vigente, seguros exigidos, medio ambiente, elementos y medidas de seguridad, obligaciones laborales, de Seguridad Social y de seguridad e higiene, con el personal y maquinaria afecto al servicio, etc

2.- El incumplimiento por el contratista de cualquiera de las demás condiciones señaladas en los Pliegos o, en su propia oferta.

3.- La imperfección reiterada en la prestación de los servicios.

4.- La inobservancia de las prescripciones sanitarias o el incumplimiento de las órdenes sobre

ez daitezen ematen diren aginduak ez betetzea, baldin eta kontratista formalki ohartarazi ondoren, honek agindu horiek betetzen ez baditu

evitación de situaciones insalubres, de peligrosidad o incomodidad, una vez apercibido formalmente por el contratista y no haberlas este cumplido

5.- Zerbitzuak eskaintzeko antolaketari, erari eta araubideari dagokienez, kontratistari ematen zaizkion aginduak behin eta berriz ez betetzea, edo egoera txarrean dagoen materiala ez ordezkatzea edo ez konpontzea.

5.- La desobediencia reiterada de las órdenes dadas al contratista en lo que se refiere a la ordenación, forma y régimen de prestación de los servicios, o no reponer o reparar el material esencial que falte o se encuentre en mal estado.

6.- Aldi baterako ezgaitasun egoeran dauden langileen berri ez ematea, edota aldi baterako ezgaitasun egoeran dauden langileak ez ordezkatzea, horrela jarduteko baimena ematen denean izan ezik.

6.- No informar de casos de incapacidad temporal del personal y/o no sustitución del personal que se encuentre en dicha situación, salvo que medie autorización.

7.- Edonolako parteak edo aldizkako txostenak faltsutzea.

7.- La falsificación de cualquier tipo de parte o informes periódicos

8.- Makineria edo instalazioak behar bezala ez mantentzea.

8.- No mantener adecuadamente la maquinaria o las instalaciones.

9.- Elgoibarko Udalak emakidaren xede diren zerbitzuak fiskalizatzeko eta kontrolatzeko duen funtzioa eragoztea edo ezezkoa ematea

9.- La resistencia o negativa al ejercicio de la función fiscalizadora y controladora por el Ayuntamiento de Elgoibar de los servicios objeto del contrato.

10.- Behin eta berriz hutsegite arinak egitea

10.- La reiteración en la comisión de faltas leves

<u>Arau-huste oso larriak izango dira:</u>

<u>Se considerarán faltas muy graves</u>

1.- Plegu honetan ezarritako epearen barruan, kontratatutako zerbitzuak eskaintzen ez hastea.

1.- No dar comienzo la prestación de los servicios contratados dentro del plazo estipulado para el presente pliego

2.- Kontratatutako zerbitzuak geldiaraztea edo ez eskaintzea, horrelakoak nahitaezko arrazoien ondorioz gertatzen diren kasuetan izan ezik.

2.- La paralización o no prestación de los servicios contratados, excepto cuando ello obedezca a causas de fuerza mayor

3.- Bitarteko egokiak edo eskatutako oinarrizko elementuak erabiltzen ez direlako zerbitzuak eskaintzerako orduan iruzur egitea, edo zerbitzuari atxikita dagoen materialen bat desagertzea.

3.- El fraude en la forma de prestación de los servicios, no utilizando los medios adecuados o elementos esenciales exigidos, o desaparición de alguno de los materiales adscritos al servicio

4.- Kontratatutako zerbitzuarekin zerikusirik ez duten helburu edo xedeetarako, zerbitzuari atxikitako materialak edozein eratan erabiltzea, aldez aurretik, Udalaren baimena izan gabe.

4.- Destinar a fines u objetos ajenos al servicio público contratado, los materiales adscritos al servicio, bajo cualquier modalidad o título, sin la previa autorización del Ayuntamiento.

5.- Kontratistak edo langileek norbanakoengandik edo Zerbitzuaren erabiltzaileengandik edozein ordain edo sari jasotzea.

5.- Percibir el contratista o sus empleados cualquier remuneración o merced de los particulares o usuarios del Servicio.

6.- Behin eta berriz hutsegite larriak egitea

6.- La comisión reiterada de faltas graves.

<u>Ezarri daitezkeen zigorrak honakoak izango dira:</u>

<u>Las sanciones que se podrán imponer a la</u>

a) Arau-hauste arinengatik, 300 euroko isuna eta ohartarazpena.

b) Arau-hauste larriak, 301 eurotik 1.000 euro bitarteko isuna.

c) Arau-hauste oso larriengatik, 1.001 eurotik ezarritako bermearen kopurura arteko isuna. Kontratua deuseztatu ere egin ahal izango da.

Zigorrak jartzeko prozedura, berriz, ondorengoa izango da:

1.- Zerbitzua dela eta aurkeztu diren kexa edo salaketa guztiak, gehienez ere, 5 eguneko epean aditzera emango zaizkio kontratistari, honen ustetan zuzenbidean bidezkoa dena argudiatu ahal izan dezan.

2.- Aipatutako epea igaro ondoren, eta Udaleko organo eskudunak dagokion Sailaren zerbitzu teknikoek egindako txostenak jaso ostean, kontratistak, hala badagokio, egoki irizten dion erabakia hartuko du, eta esleipendunari aditzera emango dio, ebazpenean adierazitako epean, hartutako akordioa bete dezan.

Jarritako isunaren aurka edozein motatako errekurtsoak aurkezten badira ere, ez da zigor hori betetzetik salbuetsiko.

Isunari dagokion kopuru ekonomikoa hilero esleipendunari ordaindu behar zaion fakturatik kenduko da, edo hala badagokio, behin betiko bermetik.

14. KONTRATUA DEUSEZTATZEKO ARRAZOIAK

Kontratua Plegu honetan aurreikusitako deuseztapen arrazoi guztiak direla medio iraungiko da, baita Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 223, 308 eta 192 artikuluetan aurreikusitako arrazoiengatik ere.

Kontratistak errua duelako kontratua deuseztatzen baldin bada, fidantza bahitu egingo zaio, eta gainera, kontratistak Administrazioari kalte-ordaina eman beharko dio sortutako kalte eta galerengatik, behin betiko bermearen

empresa contratista serán las siguientes:

a) Por la comisión de faltas leves, con 300 € y apercibimiento.

b) Por la comisión de faltas graves, multa de 301 € a 1.000 €.

c) Por la comisión de faltas muy graves, multa de 1.001 € hasta el importe de la garantía depositada, pudiendo dar lugar a la resolución del contrato.

El procedimiento para el establecimiento de sanciones será el siguiente:

1.- Cualquier queja o denuncia presentada sobre el servicio será comunicada al contratista para que en un plazo improrrogable de 5 días pueda argumentar por escrito lo que estime procedente en derecho.

2.- Transcurrido el plazo mencionado, el órgano del Ayuntamiento competente, una vez recibidos los informes de los servicios técnicos del Departamento correspondiente y la respuesta que haya dado, en su caso, el contratista, adoptará el acuerdo que estime conveniente, y se lo comunicará a la parte adjudicataria para que cumpla el acuerdo adoptado en el plazo que se indique en la resolución.

La presentación de todo tipo de recursos contra la multa impuesta no eximirá de su cumplimiento.

El montante económico de la multa se deducirá de la factura a abonar mensualmente al adjudicatario o, en su caso, de la garantía definitiva

14. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

El contrato se extinguirá por cualquiera de las causas de resolución previstas en este Pliego y, además, por las causas contempladas en los artículos 211 y 313 de La Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público

Si se resuelve el contrato por incumplimiento culpable del contratista, le será incautada la fianza y deberá, además, indemnizar a la Administración los daños y perjuicios ocasionados en lo que excedan del importe de la garantía definitiva.

zenbatekoa gainditzen den guztian.

Kontratuaren iraunaldia bukatu ostean, esleipendunak, kontratua bete ahal izateko laga zaizkion instalazioak utzi eta Erakundearen esku laga beharko ditu. Horretaz gain, behin betiko bermeaz baliatuko da lagatako ondasunei eragin ahal izan zaizkien kalteak estaltzeko.

Finalizada la vigencia del contrato, el adjudicatario deberá abandonar y poner a disposición del Ayuntamiento de Elgoibar las instalaciones cedidas por éste para llevar a cabo la ejecución del contrato, respondiendo con la garantía definitiva, de los daños que en los bienes cedidos se hubieran ocasionado.

15. ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK

Administrazioak eskumena izango du kontratua interpretatzeko eta kontratua betetzeko orduan sor daitezkeen zalantzak argitzeko, herri interesa dela eta kontratua aldatzeko, kontratua bertan behera uzteko erabakia hartzeko eta erabaki horren eraginak zehazteko; betiere, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legean eta Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Legearen Araudi Nagusian ezarritako baldintzen eta eraginen barruan.

15. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en La Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

II.- KONTRATATZEKO PROZEDURA

16. ESLEITZEKO PROZEDURA ETA ERA

Kontratu honen esleipenari dagokion tramitazioa arrunta izango da. Esleipena, gainera, prozedura irekiaren bitartez egingo da, eta esleipenerako hainbat irizpide izango dira kontuan, kalitate-prezio harreman onenaren arabera.

Hona hemen kontratua esleitzeko kontuan izango diren **irizpideak**, garrantzitsuenetik garrantzia gutxien dutenera. Era berean, irizpide bakoitzari dagokion balorazioa ere zehazten da:

1.- Prezioa: Gehienez ere 52 puntu (C artxiboan sartzeko)

Kontzeptu bakoitzari, gehienez ere, ondorengo puntuazioa emango zaio:

- Ordu arrunta: 36 puntu
- Aparteko ordua: 10 puntu
- Ordu bakoitza, Mintxetako aire libreko igerilekuak zabalik dauden sasoian: 6 puntu

II.- PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR

16. PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACION

La adjudicación del presente contrato será objeto de tramitación ordinaria, se realizará por procedimiento abierto, con varios criterios de adjudicación, en base a la mejor relación calidad precio.

Los **criterios** que han de servir de base para la adjudicación del contrato, relacionados por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuye, son los siguientes:

1.- Precio: Hasta 52 puntos (A incluir en el archivo C)

Se otorgará la siguiente puntuación máxima por concepto:

- Hora normal: 36 puntos
- Hora extra: 10 puntos
- Hora en período de apertura de piscinas descubiertas de Mintxeta: 6 puntos

Kontzeptu bakoitzari dagokion puntuazioa honela emango da:

Gehienezko puntuazioa emango zaio eskaintza merkeenari, eta zero puntu, lizitazio prezioari. Gainerako eskaintzak matematikoki puntuatuko dira, ondoren azalduko den matematikako formula erabilita:

$$\frac{Ob}{Ol} \times Z$$

Ob eskaintza ekonomikorik merkeena izango da, eta Ol baloratzen den lizitatzailearen eskaintza. Z, berriz, irizpide hau dela eta gehienez ere eman daitekeen puntu kopurua izango da.

Normaletik kanpoko edo proportziorik gabeko balioak dituzten eskaintzei dagokienez, Kontratuen Legeari buruzko Araudi Orokorraren 85. artikuluan eta ezar daitezkeen gainerako lege xedapenetan ezarritakoa izango da kontuan.

Eragindako lizitatzaileei bost laneguneko epea emango zaie eskaintza hori adierazitako baldintzetan exekutatzen utziko dieten inguruabarren justifikazioa behar bezala aurkeztu ahal izateko. Justifikazioak jaso ostean, Mahaiak udal teknikariaren txosten teknikoa eskatuko du, lizitatzaileak bere eskaintza mantendu ahal izateko argudiatu dituen arrazoiak xehetasunez aztertzeko.

Nolanahi ere, eskaintzak baztertu egingo dira, baldin eta egiaztatzen bada, normala baino baxuagoak direla, azpikontratazioaren arloko araudia urratzen dutelako, edo ingurumen, lan edo gizarte, nazio mailako edo nazioarteko arloan ezarri beharrekoak diren betebeharrak betetzen ez dituztelako, edo bestela, indarrean dauden hitzarmen sektorialak betetzen ez dituztelako.

Horiek horrela, Mahaiak kontratazio organoari behar bezala arrazoitutako proposamena egingo dio, eskaintza onartzeko edo baztertzeko.

2.- <u>MEMORIA TEKNIKOA</u>: Gehienez ere, 48 puntu (B artxiboan sartzeko).

Eskaintzen kalitate teknikoa ebaluatzeko, lizitatzaileek memoria tekniko bat aurkeztu beharko dute. Memoria horretan, jarraian deskribatuko diren lau mugarrien aurrean, plangintza operatiboa, erantzuteko gaitasuna eta

La puntuación para cada concepto se otorgará de la siguiente manera:

Se otorgará la máxima puntuación a la oferta más económica y cero puntos al precio de licitación. La puntuación del resto de las ofertas se hará proporcionalmente conforme a la fórmula matemática que se describe a continuación:

$$\frac{Ob}{Ol} \times Z$$

Donde Ob es la oferta económica más baja y Ol es la oferta del licitador que se valora, siendo Z el número máximo de puntos a aplicar en el criterio que nos ocupa.

En cuanto a las ofertas con valores anormales o desproporcionados, se estará a lo establecido en artículo 85 del Reglamento General de la Ley de Contratos y demás disposiciones legales aplicables.

Se concederá a los licitadores afectados un plazo de cinco días hábiles para que puedan presentar una justificación adecuada de las circunstancias que les permiten ejecutar dicha oferta en esas condiciones. Recibidas las justificaciones, la Mesa solicitará un informe técnico municipal que analice detalladamente las motivaciones que haya argumentado el licitador para poder mantener su oferta.

En todo caso, se rechazarán las ofertas si se comprueba que son anormalmente bajas porque vulneran la normativa sobre subcontratación o no cumplen las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes.

A la vista de todo ello, la Mesa propondrá al órgano de contratación motivadamente la admisión de la oferta o su exclusión.

2.- <u>MEMORIA TÉCNICA</u>: Hasta 48 puntos (A incluir en el archivo B).

Para evaluar la calidad técnica de las ofertas, los licitadores deberán presentar una Memoria Técnica en la que se detalle la planificación operativa y la capacidad de respuesta y organización del servicio de mantenimiento ante

mantentze-zerbitzuaren antolaketa zehaztuko dira.

Puntuazioa honela banatuko da:

1. Maiatzeko plangintza operatiboa (gehienez 15 puntu).

Balorazioaren testuingurua: Mintxetako estali gabeko igerilekuak prestatzeko eta egokitzeko lanak maiatzean egiten dira, eta udako denboraldia ekainaren erdialdean hasten da. Igerileku hauek 50.000 erabiltzaile inguruk erabiltzen dituzte eta hiru hilabetetan udan zabalik egoten dira.

Enpresak udako denboraldian egin beharreko lanen plangintza ebaluatzeko, honako hauek baloratuko dira:

- Estali gabeko igerilekuetako instalazio guztiak egokitzea Gehienez ere, 5 puntu

Protokoloen, lanen eta horien maiztasunen plangintza zehatza, berdeguneak, aldagelak, haur-jolasak, sarbideak egokitzeko eta prestatzeko.

- Ontziak prestatzea Gehienez ere, 5 puntu

Estali gabeko igerilekuetako ontziak husteko, sakon garbitzeko eta betetzeko kronograma teknikoa eta egin beharreko lanak, bai eta gainezkabideko ubidea eta hondartzak ere.

- Igerilekuak beren autokontrolerako planera eta osasuneko gainerako eskakizunetara egokitzea eta prestatzea Gehienez ere, 3 puntu.

Autokontrolerako plana eguneratzeko eta egokitzeko egin beharreko lanak.

- Estankotasun-probak eta makina-gela Gehienez ere 2 puntu.

Egutegi-protokoloa, motorrak, ponpak eta dosifikagailuak berrikusteko eta presio-probak egiteko, ur-zikloak jendearentzat ireki aurretik behar bezala funtzionatzen duela ziurtatuz.

2. Abuztuko plangintza operatiboa (gehienez 15 puntu).

los cuatro hitos que se describen a continuación.

La puntuación se distribuirá de la siguiente manera:

1. Planificación operativa del mes de Mayo (Hasta 15 puntos).

Contexto de valoración: Durante el mes de mayo se realizan los trabajos de preparación y adecuación para la apertura de las piscinas descubiertas de Mintxeta, cuya temporada de verano comienza a mediados de junio. Estas piscinas son utilizadas por cerca de 50.000 usuarios y en los tres meses permanecen abiertas en verano.

Para evaluar la planificación de las tareas a realizar por la empresa de cada a la temporada estival, se valorará:

- Adecuación de todas las instalaciones de las piscinas descubiertas Hasta 5 puntos

Planificación detallada de los protocolos, de las tareas y de sus frecuencias para la adecuación y preparación de las zonas verdes, vestuarios, juegos infantiles y accesos.

- Preparación de los vasos Hasta 5 puntos

Cronograma técnico y tareas a realizar para el vaciado, limpieza profunda y llenado de los vasos de las piscinas descubiertas, además del canal de rebosadero y de sus playas.

- Adecuación y preparación de las piscinas a su Plan de Autocontrol y demás exigencias de sanidad Hasta 3 puntos.

Tareas a realizar para la actualización y adecuación al Plan de Autocontrol

- Pruebas de estanqueidad y sala de máquinas Hasta 2 puntos.

Protocolo calendarizado para la revisión de motores, bombas, dosificadores y la realización de pruebas de presión, asegurando el correcto funcionamiento del ciclo del agua antes de la apertura al público.

2. Planificación operativa del mes de Agosto (Hasta 15 puntos).

Balorazioaren testuingurua: Abuztuan Olaizaga Kiroldegiaren urteroko geldialdi teknikoa egiten da, hau da, instalazioak 15 egunez ixten dira instalazio guztien mantentze-lan handiak egiteko (igerileku estaliak, aldagelak, rokodromoa, kantxa, saunak, UBS sistema, etab.).

Denbora-tarte txikiko uneetan lan-bolumen handiak antolatzeko gaitasuna ebaluatzeko, honako hauek baloratuko dira:

- Eremu lehorren eta makineriaren mantentze integrala Gehienez ere, 5 puntu.

Klimatizazio-sistemetan, aireztapen-hodietan, ur bero sanitarioan, konpentsazio-ontzietan eta dosifikazio-sisteman egin beharreko lanak eta jarduketak planifikatzea.

- Geldialdi teknikoan egin beharreko lanen plangintza Gehienez ere, 5 puntu.

Olaizaga Kiroldegiaren itxierako 15 egunetan egunero egin beharreko lanen deskribapena.

- Ontziak prestatzea Gehienez ere, 5 puntu.

Kronograma teknikoa eta Olaizaga kiroldegiko igerilekuetako ontziak husteko, sakon garbitzeko eta betetzeko lanak, bai eta gainezkabideko ubidea eta hondartzak ere.

3. Urtarrileko plangintza operatiboa: funtsezko kirol-ekitaldiak (gehienez 10 puntu).

Balorazioaren testuingurua: Urtarrilean Juan Mugerza Nazioarteko Krosa ospatzen da Mintxetako udal instalazioetan, Mundu osoan izen handia duen eta udalerrian oso errotuta dagoen proba Mintxeta Atletismo Taldeak antolatua eta Udalak aktiboki laguntzen duena.

Gainera, ikastolako frontoian San Anton Pilota Txapelketa jokatzen da hilabete hasieran, eta Udalak ere parte hartzen du.

Enpresak mugarri horien aurrean erantzuteko

Contexto de valoración: En el mes de agosto se ejecuta la parada técnica anual del Polideportivo Olaizaga, lo que implica un cierre de 15 días de las instalaciones para llevar a cabo los grandes trabajos de mantenimiento de todas sus instalaciones (piscinas cubiertas, vestuarios, rocódromo, cancha, saunas, sistema de ACS, etc.).

Para evaluar la capacidad de organización de grandes volúmenes de trabajo en ventanas de tiempo reducidas, se valorará:

- Mantenimiento integral de áreas secas y maquinaria Hasta 5 puntos.

Planificación de las tareas y actuaciones a realizar en los sistemas de climatización, conductos de ventilación, ACS, vasos de compensación y sistema de dosificación.

- Planificación de las tareas a realizar en la parada técnica Hasta 5 puntos.

Descripción de las tareas a realizar diariamente durante los 15 días de cierre del Polideportivo Olaizaga.

- Preparación de los vasos hasta 5 puntos.

Cronograma técnico y tareas a realizar para el vaciado, limpieza profunda y llenado de los vasos de las piscinas del Polideportivo Olaizaga, además del canal de rebosadero y de sus playas.

3. Planificación operativa del mes de Enero: Eventos deportivos clave (Hasta 10 puntos).

Contexto de valoración: En el mes de enero se celebra en las instalaciones municipales de Mintxeta el Cross Internacional Juan Muguerza, una prueba de renombre mundial y de gran arraigo en el municipio, organizada por el club Mintxeta Atletismo Taldea y en la que colabora activamente el Ayuntamiento.

Además, en el frontón de la ikastola se disputa el Torneo de Pelota San Antón a principios de mes, en la que también colabora el ayuntamiento.

Para evaluar la capacidad de respuesta de la

duen gaitasuna ebaluatzeko, honako hauek baloratuko dira:

- Mugertza krosaren aurreko laguntza logistikoa Gehienez ere, 4 puntu.

krosaren zirkuitua eta krosa antolatzeko erabiliko diren Mintxetako espazioak eta instalazioak egokitzeko lanen plangintza zehatza, kronogramarekin egin beharreko lan guztien deskribapena eta Mintxeta Atletismo Taldearekin koordinazio teknikoa egiteko laguntza barne.

- Krosean jardutea Gehienez ere, 3 puntu.

Probaren egunean esleitutako langile presentzialen dimentsionamendua eta kontingentzia posibleen aurrean erantzun azkarreko protokolo teknikoak, ekitaldiaren etengabeko garapena bermatzeko.

- Laguntza logistikoa eta mantentze-lanen plangintza San Anton Pilota Txapelketan Gehienez ere, 2 puntu.

Ikastolako frontoian egin beharreko lanen plangintza zehatza, eta Lagunak Pilota Eskola klubaren koordinazio teknikoa San Anton pilota txapelketaren antolaketan

- Instalazioak desmuntatzea eta berreskuratzea Gehienez ere, puntu 1.

Krosa antolatzeko erabilitako azpiegiturak desmuntatzeko lanak gauzatzeko eta planifikatzeko denborak.

4. Azaroko plangintza operatiboa: funtsezko kirol-ekitaldiak (gehienez 8 puntu).

Balorazioaren testuingurua: Azaroan CX BESA Elgoibar ziklo-krosa egiten da Mintxetako udal instalazioetan. Proba hori duela gutxi sortu da, eta egutegi nazionalean erreferente izatea eta nazioarteko kategoria lortzea du helburu. Lagun Taldeak antolatzen du, eta Udalak aktiboki laguntzen du.

empresa ante estos hitos, se valorará lo siguiente:

- Apoyo logístico previo al Cross Muguerza: Hasta 4 puntos.

Planificación detallada de los trabajos de adecuación del circuito del cross y de los espacios e instalaciones de Mintxeta que se utilizarán en la organización del cross, incluyendo la descripción de todas las tareas a realizar con su cronograma, además del apoyo a la coordinación técnica con Mintxeta Atletismo Taldea.

- Actuación durante el Cross Hasta 3 puntos.

Dimensionamiento del personal presencial asignado durante el día de la prueba y los protocolos técnicos de respuesta rápida ante posibles contingencias para garantizar el desarrollo ininterrumpido del evento.

- Apoyo logístico y planificación de las tareas de mantenimiento en el Torneo de Pelota San Antón Hasta 2 puntos.

Planificación detallada de los trabajos a realizar en el frontón de la ikastola, además del apoyo a la coordinación técnica del club Lagunak Pelota Eskola en la organización del torneo de pelota San Anton.

- Desmontaje y recuperación de las instalaciones Hasta 1 punto.

Tiempos de ejecución y planificación de las tareas de desmontaje de las infraestructuras utilizadas en la organización del cross.

4. Planificación operativa del mes de Noviembre: Eventos deportivos clave (Hasta 8 puntos).

Contexto de valoración: En el mes de noviembre se celebra en las instalaciones municipales de Mintxeta el Ciclocross CX BESA Elgoibar, una prueba que se ha creado recientemente y que pretende ser un referente en el calendario nacional y alcanzar la categoría internacional, organizada por el club Lagun Taldea y en la que colabora activamente el Ayuntamiento.

Enpresak mugarri honen aurrean erantzuteko duen gaitasuna ebaluatzeko, honako hau baloratuko da:

- **Ziklokrosaren aurreko laguntza logistikoa (Gehienez ere 4 puntu):** ziklokrosaren zirkuitua eta ziklokrosa antolatzeko erabiliko diren Mintxetako espazioak eta instalazioak egokitzeko lanen plangintza zehatza, kronogramarekin egin beharreko lan guztien deskribapena eta Lagun Taldea elkartearekin koordinazio teknikoa egiteko laguntza barne.

- **Ziklokrosean jardutea (Gehienez ere, 3 puntu):** Probaren egunean esleitutako langile presentzialen dimentsionamendua eta kontingentzia posibleen aurrean erantzun azkarreko protokolo teknikoak, ekitaldiaren etengabeko garapena bermatzeko.

- **Instalazioak desmuntatzea eta berreskuratzea (Gehienez ere, puntu 1):** Ziklokrosa antolatzeko erabilitako azpiegiturak desmuntatzeko lanak gauzatzeko eta planifikatzeko denborak.

Para evaluar la capacidad de respuesta de la empresa ante este hito, se valorará lo siguiente:

- **Apoyo logístico previo al Ciclocross (Hasta 4 puntos):** Planificación detallada de los trabajos de adecuación del circuito del ciclocross y de los espacios e instalaciones de Mintxeta que se utilizarán en la organización del ciclocross, incluyendo la descripción de todas las tareas a realizar con su cronograma, además del apoyo a la coordinación técnica con el club Lagun Taldea.

- **Actuación durante el Ciclocross (Hasta 3 puntos):** Dimensionamiento del personal presencial asignado durante el día de la prueba y los protocolos técnicos de respuesta rápida ante posibles contingencias para garantizar el desarrollo ininterrumpido del evento.

- **Desmontaje y recuperación de las instalaciones (Hasta 1 punto):** Tiempos de ejecución y planificación de las tareas de desmontaje de las infraestructuras utilizadas en la organización del ciclocross.

17. KONTRATATZEKO GAITASUNA

Kontratatzeko prozedura honetan pertsona naturalek edo juridikoek parte hartu ahal izango dute, baldin eta euren gaitasun juridikoaren eta jarduteko gaitasun osoaren jabe badira; eta baldin eta kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo lan arlokoa egiaztatzen badituzte. Era berean, ez dira, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 71. artikuluan zehaztutakoaren arabera, kontratatzeko debekuren batean sartuta egongo.

Era berean, berez edo baimendutako pertsonaren baten bidez parte hartu ahal izango dute; horretarako, askietsitako ahalordea aurkeztu beharko dute. Pertsona juridikoren baten ordezkari gisa, pertsona juridiko hori osatzen duen kideren bat aurkezten baldin bada, agiri bidez, horretarako ahalmena baduela egiaztatu beharko da. Bai kasu batean, bai bestean, ordezkariari arestian zehaztutako kontratatzeko ezgaitasunek eragingo diote.

Enpresariek, halaber, enpresa edo lanbide arloko

17. CAPACIDAD PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Los/as empresarios/as deberán contar, así mismo,

gaikuntza izan beharko dute. Horrela bada, gaikuntza hori jarduera egiteko edo kontratuaren xede den zerbitzua eskaintzeko eska daitekeena izango da, eta era berean, lan hori betetzeko adinakoa izango den gaitasun pertsonal eta materiala izan beharko da.

18. PROPOSAMENAK AURKEZTEA

Kontratazio honi dagokion espedientea, baita horri erantsitako dokumentazio teknikoa ere Euskadiko Kontratazio-Plataformaren dagoen Elgoibarko Udaleko kontratugilearen profilean argitaratuko da (www.elgoibar.eus).

Proposamenak aurkeztuko dira baliabide elektronikoak bakarrik erabilita, SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian ezarritako baldintzen arabera, eta horretarako, Epea 30 egun naturalekoa izango da, iragarkia Europar Batasuneko Argitalpenen Bulegora bidali den egunetik. Azken eguna larunbata edo jaieguna baldin bada, epea hurrengo lanegunera arte luzatuko da.

Informazioa eta zehaztapen teknikoak, proposamenak elektronikoki aurkezteko behar direnak, bai eta zifratua eta egunaren baliozkotzea ere, sartuta daude Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman (www.contratacion.euskadi.eus)

Eskaintzak baliabide elektronikoen bidez bidali ahal izango dira fase bitan, lehenik eta behin eskaintzaren hatz marka elektronikoa igorriko da, zeina jasotzen denean egintzat joko baita eskaintza aurkeztu dela ondorio guztietarako. Gero, eskaintza bera bidaliko da, gehienez ere, 24 orduko epean. Bigarren bidalketa hori adierazitako epean egiten ez bada, uste izango da eskaintza erretiratu egin dela.

AURKEZPEN ELEKTRONIKOA

Erabiltzaileen arreta gunea

- 945916298 telefonoa,
- Interneteko helbidea: www.kontratazioa.euskadi.eus
- Helbide elektronikoa: laguntzakpe@euskadi.eus

con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del contrato y disponer de una organización dotada de elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del mismo.

18. PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES

El expediente de esta contratación, así como la documentación técnica unida al mismo, será objeto de publicación en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Elgoibar (www.elgoibar.eus), alojado en la Plataforma de Contratación de Euskadi.

La presentación de proposiciones se llevará a cabo utilizando exclusivamente medios electrónicos de conformidad con los requisitos establecidos en la Disposición Adicional decimoquinta de la LCSP durante el plazo de 30 días naturales contados desde la fecha de envío del anuncio de licitación a la a la Oficina de Publicaciones de la Unión Europea. En caso de que el último día coincida en sábado o festivo, el plazo se ampliará hasta el siguiente día hábil.

La información y las especificaciones técnicas necesarias para la presentación electrónica de las proposiciones, incluido el cifrado y la validación de la fecha, se encuentran alojadas en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi (www.contratacion.euskadi.eus)

El envío por medios electrónicos de las ofertas podrá hacerse en dos fases, transmitiendo primero la huella electrónica de la oferta, con cuya recepción se considerará efectuada su presentación a todos los efectos, y después la oferta propiamente dicha en un plazo máximo de 24 horas. De no efectuarse esta segunda remisión en el plazo indicado, se considerará que la oferta ha sido retirada.

PRESENTACIÓN ELECTRÓNICA

Centro de atención a usuarios

- Teléfono 945016298
- Dirección de internet: www.contratacion.euskadi.eus
- Dirección de correo electrónico: laguntzakpe@euskadi.eus

Proposamena aurkezteak, esan nahi du, lizitatzaileak inolako zalantzarik gabe onartzen duela Administrazio Baldintza Partikularren eta Baldintza Teknikoen Pleguetan jasotako eduki osoa.

La presentación de las proposiciones presume la aceptación incondicionada por el/la empresario/a del contenido de la totalidad de lo previsto en los pliegos de cláusulas administrativas particulares y al pliego de prescripciones técnicas, sin salvedad o reserva alguna.

Lizitatzaileek hiru artxibo elektroniko aurkeztu beharko dituzte (A, B eta C)

Los licitadores deberán presentar tres archivos electrónicos (A, B y C)

Artxibo elektroniko bakoitzean enpresaren izena eta proposamena sinatzen duenaren izen-abizenak adierazi beharko dira, baita proposamena zein izaerarekin sinatzen duen ere. Halaber, gutun-azal guztiak sinatu egin beharko dira.

En cada archivo electrónico se indicará la denominación de la empresa, nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace, debiendo estar todos los sobres también firmados.

"A" artxibo elektronikoak "**DOKUMENTAZIO ADMINISTRATIBOA" izena edukiko du,** eta bertan, ondorengo dokumentuak sartuko dira, edo horien ordez, "Sinatzailearen aitorpen erantzulea" aurkeztuko da, aztergai dugun lizitazioan parte hartzeko baldintzak betetzen dituela adierazteko. (I. ERANSKINA)

El archivo electrónico "A" se subtitulará **"DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA",** y contendrá los siguientes documentos, que se podrán sustituir por la Declaración responsable del firmante reconociendo el cumplimiento de los requisitos para tomar parte en la licitación que nos ocupa (ANEXO I)

1.- Parte-hartzailearen edo bere ordezkariaren Nortasun Agiri Nazionalaren fotokopia.

1.- Fotocopia del Documento Nacional de Identidad del participante o su representante.

Gainera, beste pertsonaren edo erakunderen baten izenean jarduten bada, notarioaren ahalordea

Además, en el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, poder notarial.

2.- Lizitatzailea pertsona juridikoa baldin bada, Merkataritza Erregistroan behar bezala inskribatutako eraketa edo aldaketa eskritura eta identifikazio fiskalerako zenbakia aurkeztuko dira, ezar dakiokeen merkataritza legediaren arabera, inskripzioa eskatzeko modukoa baldin bada. Inskripzioa eskatu behar ez bada, jarduteko gaitasuna egiaztatzeko eraketa eskritura, eraketa agiria, estatutuak edo sorrera agiria aurkeztu beharko dira, eta agiriotan, jarduera arautzen duten arauak zehaztuko dira. Eta beharrezkoa izanez gero, horiek dagokion Erregistro Ofizialean inskribatuta egongo dira.

2.- Cuando el/la licitador/a sea una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro Oficial.

Europar Batasuneko Estatu kideetakoak izanik, espainiarrak ez diren enpresariak baldin badira, kokatuta dauden Estatuko legediaren arabera, dagokion erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute. Horretarako, zinpeko aitorpena edo egiaztagiria aurkeztu beharko dute, ezar daitezkeen xedapen erkideen arabera.

Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

Lizitatzailea pertsona fisikoa baldin bada, jarduteko gaitasuna egiaztatuko da Nortasun Agiri Nazionalaren fotokopia bidez, edo Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergan, dagokion epigrafean, hartutako altaren bidez.

Gainerako enpresa atzerritarrek, berriz, dagokion Estatuan dagoen Espainiako Misio Diplomatiko Iraunkorrak edo enpresaren helbidea kokatuta dagoeneko lurralde esparruko Kontsul Bulegoak egindako txostenaren bidez egiaztatuko dute jarduteko gaitasuna.

3.- 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 71. artikuluan zehaztutako debekuren batean sartuta ez dagoela azaltzen duen berariazko aitorpena egin beharko da. Hori dela eta, aitorpenean, indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen direla jaso beharko da, baldin eta azken bi inguruabar horien gaineko egiaztagiriak aurkezten ez badira.

4.- Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan, dagokion epigrafean, alta emanda dagoela egiaztatzeko, alta agiria aurkeztu beharko da, indarrean dagoen ekitaldiari dagokiona. Horren ordez, Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergaren azken erreziboa aurkeztu ahal izango da, eta horrekin batera, dagokion matrikulan bajarik eman ez duela egiaztatzen duen aitorpen erantzule bat.

5.- Kaudimen ekonomikoa eta finantza arlokoa honela egiaztatu beharko dira:

- Declaración del empresario indicando el volumen anual de negocios que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos años concluidos deberá ser al menos una vez y media el valor anual estimado del contrato

Urteko negozio-bolumena egiaztatzeko, onartutako eta Merkataritza Erregistroan gordailutako urteko kontuak erabiliko dira, baldin eta enpresaburua erregistro horretan inskribatuta badago, eta, bestela, inskribatuta egon behar duen erregistro ofizialean gordailutakoak. Merkataritza Erregistroan inskribatuta ez dauden banako enpresaburuek Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentarioen eta urteko kontuen liburuen bidez egiaztatuko dute beren urteko negozio-bolumena.

Si el licitador es una persona física, mediante fotocopia del Documento Nacional de Identidad y acreditación de estar dado de alta en el Impuesto de Actividades Económicas en el epígrafe correspondiente.

Las demás empresas extranjeras acreditarán su capacidad de obrar con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

3.- Declaración expresa responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, que comprenderá expresamente la circunstancia de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, salvo que se aporten certificaciones acreditativas de estas dos últimas circunstancias.

4.- Acreditación de estar dado de alta en el Impuesto sobre Actividades Económicas en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato mediante la presentación del documento de alta, referido al ejercicio corriente, o mediante la presentación del último recibo del Impuesto sobre Actividades Económicas, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto.

5.- La acreditación de la solvencia económica y financiera podrá realizarse de la siguiente manera:

- Declaración del empresario indicando el volumen anual de negocios que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos años concluidos deberá ser al menos una vez y media el valor anual estimado del contrato.

El volumen anual de negocios se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho Registro, y en caso contrario por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

6.- Kaudimen teknikoa horrela egiaztatuko da:

- Azken hiru urteetan eskainitako zerbitzu nagusien edo egindako lan nagusien zerrenda, kontratu honen xedearekin bat datorrena. Bestalde, lan horiek exekuzio onari buruzko egiaztagirien bidez abalatuko dira.

Beharrezkoa izango da, gutxienez, azken hiru urteetan kontratu honen antzeko xedea eta diru kopurua dituen 3 lan egiaztatzea

- Taldeburua: azken hiru urteetan zerbitzuaren arduradun gisa gutxienez 3 urteko esperientzia egiaztatu beharko du aztergai dugun kontratuaren antzeko xedea eta zenbatekoa duten zerbitzuetan.

Enpresa lizitatzaile guztiek helbide elektroniko bat eman beharko dute, lizitazioaren faseei buruzko jakinarazpenak haiei helarazi ahal izateko.

Aldi Baterako Enpresarien Elkarteen kasuan, elkartea osatzen duen enpresari bakoitzak gaitasuna eta kaudimena badituela egiaztatu beharko du, arestian aipatutako puntuetan ezarritakoaren arabera. Horretaz gain, esleipendun baldin badira, formalki, ABEE (Aldi Baterako Enpresa Elkarte) bilakatzeko konpromisoa adierazi beharko dute. Era berean, ABEE horren kide bakoitzak kontratuaren zein atal beteko duen zehaztu beharko du proposamenean; hartara, enpresa-elkartea osatzen duten guztiek kaudimena badutela egiaztatzeko.

Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean egingo den erregistroak salbuetsi egingo ditu lizitatzaileak nortasunari eta jarduteko gaitasunari, ordezkaritzari, gaitasun profesionalari edo enpresarialari, kaudimen ekonomikoari eta finantzarioari eta kontratatzeko debekuei dagokienez enpresariak izan behar dituen gaitasunak betetzen dituztela adieraztetik, bertan adierazitakoari jarraiki, eta kontrakorik frogatzen ez den bitartean.

6.- La acreditación de la solvencia técnica se hará de la siguiente manera:

- Una relación de los principales servicios o trabajos, del mismo tipo o naturaleza al que corresponde el objeto del contrato que nos ocupa, realizados en los últimos tres años, avalados por certificados de buena ejecución.

Será necesario acreditar una experiencia mínima de 3 servicios de objeto y cuantía similar a la del contrato que nos ocupa.

- Jefa/e de equipo: Deberá acreditar una experiencia mínima de 3 años como responsable del servicio de mantenimiento en los últimos tres años en servicios de objeto y cuantía similar a la del contrato que nos ocupa.

Todas las empresas licitadoras deberán indicar una dirección de correo electrónico a los efectos de poder ser notificados en las diferentes fases de la licitación.

En las uniones temporales de empresarios cada uno de los que la componen deberá acreditar su capacidad y solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores, y así mismo deberán aportar el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos.

La inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, siempre que sea accesible de forma gratuita para la mesa y el órgano de contratación eximirá a los licitadores inscritos, a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, de la presentación de las condiciones de aptitud del empresario en cuanto a su personalidad y capacidad de obrar, representación, habilitación profesional o empresarial, solvencia económica y financiera, y clasificación, así como de la concurrencia de las prohibiciones de contratar que deban constar en aquél.

SPKLren 139.1. artikuluaren arabera, proposamenak aurkezteak adieraziko du baimena ematen dela arestian aipatutako Erregistroan jasotako datuak kontsultatzeko.

Nolanahi ere, aitorpen erantzulearekin batera, ezinbestekoa izango da "A" artxiboaren barruan, kaudimen teknikoari buruzko baldintzak, Plegu Administratiboetan aipatzen direnak, betetzen direla egiaztatzea.

"B" artxibo elektronikoari "MEMORIA TEKNIKOA" izena jarriko zaio, eta bertan, honako dokumentu hauek sartuko dira:

16. baldintzaren 2. Puntuan (TXOSTEN TEKNIKOA) aipatzen diren esleipen irizpideei dagokien dokumentazioa

B ARTXIBOAREN edukiak ez du gainditukо 25 orrialdeko luzera (aurkibidea eta eranskinak barne) DIN A4 formatuan. Artxibo honetan inola ere ez da sartuko proposamen ekonomikoa. Hori, "C" artxiboan sartu beharko baitira.

Eskaintzak ez dira baloratuko, baldin eta Pleguetan adierazitako edukia eta atalen hurrenkera erabat errespetatzen ez badituzte.

Datu horiek "B" artxiboan sartzen baldin badira, lizitatzailea prozedura honetatik kanpo gelditukо da, eta ez da irekiko berak aurkeztu duen "C" artxiboa.

"C" artxibo elektronikoari "PROPOSAMEN EKONOMIKOA" izena jarriko zaio, eta bertan honako dokumentu hauek sartuko dira:

a) Honako eredu honen araberako proposamen ekonomikoa:

Nik,…….....(e)k, adinez nagusiak, ……...……(e)n (……PK) bizi naizen, eta ……. zenbakidun telefonoa eta ……NANa ditudan honek, gaitasun juridiko osoaren eta jarduteko gaitasun osoaren jabe izanik, nire izenean, edo .....……..…….....(e)n bizi den eta …… zenbakidun telefonoa eta ……zenbakidun NANa edo IFK dituen ……(r)en izenean (kontuan izan pertsona fisikoa ala juridikoa den),

De acuerdo con el artículo 139.1 de la LCSP, la presentación de las proposiciones supone la autorización para consultar los datos recogidos en el Registro mencionado.

En todo caso, junto con la declaración responsable, será obligatorio acreditar dentro del archivo "A" las condiciones especiales de solvencia técnica indicadas en los Pliegos Administrativos.

El archivo electrónico "B" se denominará "MEMORIA TÉCNICA", y contendrá los siguientes documentos:

Documentación relativa a los criterios de adjudicación referidos al punto 2 de la cláusula 16 (MEMORIA TÉCNICA)

El contenido del ARCHIVO B no deberá exceder de 25 páginas (índice y anexos incluidos) en formato DIN A4. En ningún caso debe incluirse en el presente archivo la proposición económica, que deberá incluirse en el archivo "C".

No serán objeto de valoración las ofertas que no respeten íntegramente el contenido y orden de apartados señalados en los Pliegos.

La inclusión de dichos datos en el archivo "B" supondrá la expulsión del licitador del presente procedimiento, y no se procederá a la apertura de su archivo "C".

El archivo electrónico "C" se subtitulará "PROPOSICIÓN ECONÓMICA", y contendrá los siguientes documentos:

a) Proposición económica ajustada al siguiente modelo:

D/Dª.....mayor de edad, con domicilio en....., CP....., y D.N.I. nº....., teléfono....., en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de.....), con domicilio en....., CP....., teléfono....., y DNI ó CIF ..... (según se trate de persona física o jurídica), enterado del concurso convocado por el Ayuntamiento de Elgoibar para la contratación del servicio de

Elgoibarko Udalak kirol instalazioen mantentze lanak kontratatzeko egin duen deialdiaren berri izan dudanez, honako hau AITORTZEN DUT:

mantenimiento de sus instalaciones deportivas, DECLARO:

1) Kontratua ondorengo prezioen arabera exekutatzeko konpromisoa hartzen dudala:

1º) Que me comprometo a su ejecución por el siguiente precio:

- Ordu arruntaren prezioa: .....€, gehi %.....(e)ko BEZari dagozkion ..... €.

- Precio hora normal: .....€, más..... € correspondientes al..... % de IVA.

- Aparteko orduaren prezioa: ..... €, gehi % .....(e)ko BEZari dagozkion .....€.

- Precio hora extra: ..... €, más..... € correspondientes al .... % de IVA.

- Mintxetako aire libreko igerilekuak zabalik dauden garaian, Baldintza Teknikoen Pleguaren II. Eranskinean jasota dauden larunbat eta igandeetako orduak: ..... €, gehi .....(e)ko BEZari dagozkion ..... €.

- Precio por hora en período de apertura de piscinas descubiertas de Mintxeta para los sábados y domingos establecidos en el Anexo II del Pliego técnico será de..... €, mas.....€ correspondientes al ..... % de IVA.

Era berean, aipatu behar da, prezio hauetan kontzeptu guztiak sartuta daudela, baita zergak, gastuak, zerga arlo guztietako tasak eta arielak ere. Kontratistaren industria- mozkina ere sartuta egongo da

Estando comprendidos en los precios todos los conceptos, incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal, al igual que el beneficio industrial del contratista.

2) Baldintza Teknikoen Pleguaren, Administrazio Baldintza Berezien Pleguaren eta kontratu hau arautuko duen gainerako dokumentazioaren berri badudala, eta horiek berariaz eta osorik onartzen ditudala.

2º) Que conozco el Pliego de Prescripciones Técnicas, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

3) Nik ordezkatzen dudan enpresak betetzen dituela jarduera irekitzeko, instalatzeko eta funtzionatzeko indarrean dagoen legediak eskatzen dituen betebehar guztiak.

3º) Que la empresa a la que represento cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

.....(e)n, 2026ko .....aren .....(e)an

En....., a.....de.....de 2026

Sinadura

Firma

Proposamen ekonomikoak ez dira onartuko, baldin eta Administrazioaren ustetan, eskaintza kontuan izateko ezinbestekoa den informazioa jasotzea galarazten duten hutsegiteak, akatsak edo zirriborroak badituzte.

No se aceptarán las proposiciones económicas que contengan omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que la Administración estime fundamental para considerar la oferta.

Kontratazio Mahaiak atzera botako ditu aztertutako eta onartutako dokumentazioarekin bat ez datozen proposamenak, lizitazioaren oinarrizko aurrekontua gainditzen dutenak edo

Si alguna proposición no guardase concordancia con la documentación examinada y admitida, excediese del presupuesto base de licitación, variase sustancialmente el modelo establecido,

ezarritako eredua nabarmen aldatzen dutenak. Era berean, Mahaiak proposamena atzera botako du, lizitatzaileak onartzen baldin badu proposamenak bideraezina egiten duen akats edo hutsaltasunen bat duela. Horretarako, Kontratazio Mahaiak ebazpen arrazoitua eman beharko du. Ez da atzera botatzeko arrazoi nahikoa izango, ereduaren hainbat hitz kendu edo aldatzea, baldin eta ereduaren zentzua aldatzen ez bada.

Artxibo honetan ezin dira, inola ere, txosten teknikoa edo esleipen irizpideei buruzko datuak sartu, baldin eta datu horien balorazioa balio-judizio baten menpe badago; horiek "B" artxiboan sartu beharko dira-eta.

Datu horiek "C" artxiboan sartzen badira, ez dira dokumentu horiek baloratuko. Hori dela-eta, prezioaren esleipen irizpideari dagozkion puntuak bakarrik emango zaizkio.

19. KONTRATAZIO MAHAIA

Kontratazio Mahaia honela eratuko da:

Mahaiburua: Kirol zinegotzia edo honek eskuordetutako pertsona

Mahaikideak:

a) Udaleko kontu-hartzailea.
b) Udaleko idazkaria.
c) Kirol teknikaria

Idazkaria: Kontratazio teknikaria.

Halaber, udal teknikari guztiek parte hartu ahal izango dute Kontratazio Mahaian, baldin eta Mahaiak, aholkularitza lanak egiteko, horiek parte har dezatela eskatzen baldin badu.

20. AGIRIAK SAILKATZEA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA

Proposamenak aurkezteko epea bukatu ostean, Mahaiak garaiz eta eraz jasotako dokumentazioa (A artxibo elektronikoa) kalifikatuko du; horretarako, SPKLren 141. artikuluan adierazitako moduan jardungo du.

comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte del licitador de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la Mesa de contratación mediante resolución motivada, sin que sea bastante para el rechazo el cambio u omisión de algunas palabras del modelo si ello no altera su sentido.

En ningún caso se deberán incluir en este archivo la memoria técnica, o cualesquiera otros datos correspondientes a criterios de adjudicación cuya valoración dependa de un juicio de valor y que deberán incluirse en el archivo "B".

La inclusión de cualquiera de dichos datos en el archivo "C" supondrá la no valoración de dichos documentos, por lo que solamente se le asignarán los puntos correspondientes al criterio de adjudicación referido al precio.

19. MESA DE CONTRATACIÓN

La Mesa de Contratación estará integrada del siguiente modo:

Presidente: El Concejal de deportes o persona en quien delegue

Vocales:

a) La Interventora municipal.
b) El Secretario municipal.
c) El técnico de Deportes

Secretario: El Técnico de contratación.

Podrán asistir, además, todos/as aquellos/as técnicos/a municipales cuya presencia sea solicitada por la Mesa para ejercer labores de asesoramiento.

20. CALIFICACION DE DOCUMENTOS Y APERTURA DE PROPOSICIONES

Vencido el plazo de presentación de proposiciones, la Mesa calificará la documentación recibida en tiempo y forma (archivo electrónico "A"), procediendo para ello como se señala en el artículo 141 de la LCSP.

Hori dela eta, lizitatzaileek duten gaitasunari eta kaudimenari buruzko argibideak eta dokumentu osagarriak eskatu ahal izango dira. Horiek Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Araudi Orokorraren 22. artikuluak xedatzen duenaren arabera aurkeztu beharko dira, bost egun naturaleko epean. Kontratazio Mahaiak argibideak edo informazio osagarria ahoz eskatuko die lizitatzaileei. Eskabide hau, halaber, Kontratazio Organoaren iragarki taulan iragarriko da. Kontratazio Mahaiak, modu berbera erabiliko du, aurkeztutako dokumentazioan zuzen daitezkeen akatsak daudela jakinarazteko. Horiek horrela, lizitatzaileek hiru laneguneko epea izango dute antzemandako akatsak zuzentzeko, arestiko Araudiaren 81. artikuluak dioenez.

A tal efecto, podrán pedirse aclaraciones o documentos complementarios sobre la capacidad y solvencia de los licitadores que habrán de aportarse, tal y como dispone el artículo 22 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, en el plazo de cinco días naturales. La solicitud de aclaraciones o información complementaria será comunicada por la Mesa verbalmente a los interesados, anunciándose, igualmente, en el tablón de anuncios del Órgano de contratación. En la misma forma comunicará la Mesa la existencia de vicios subsanables en la documentación presentada para que en el plazo de tres días hábiles, indicado en el artículo 81 del citado Reglamento, los licitadores corrijan o subsanen los defectos observados.

"B" artxibo elektronikoan aurkeztutako proposamenak Elgoibarko Udaleko kontratatzailearen profilean adieraziko den egunean, lekuan eta orduan irekiko dira, eta edukia balorazioa egiteko ardura duenari bidaliko dio. Honek, balorazioari buruzko txostena itzuliko du proposamen ekonomikoa ireki aurretik.

Las ofertas presentadas en el archivo electrónico "B" serán abiertas en la fecha, lugar y hora que se indique en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Elgoibar. Y se remitirá su contenido al encargado de su valoración, que deberá devolver el informe de valoración antes de la apertura pública de la proposición económica.

C" artxiboan aurkezten diren proposamen ekonomikoak irekiko dira, Elgoibarko Udalaren kontratazio profilean iragarriko den tokian, egunean eta orduan.

Las ofertas económicas presentadas en el archivo "C" serán abiertas en la fecha, lugar y hora que se indique en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Elgoibar.

"C" artxiboa ireki aurretik, eskaintza bakoitzean judizio-balio baten menpe dauden irizpideei eman zaien balorazioaren berri emango da.

Previamente a la apertura del archivo "C", se dará a conocer la valoración asignada a los criterios dependientes de un juicio de valor en cada oferta.

Ondoren, eta beharrezko txosten teknikoak egin ostean, Kontratazio Mahaiak kontratua esleitzeko proposamena egingo dio kontratua egin behar duen Kontratazio Organoari.

Posteriormente, y previos los informes técnicos oportunos, la Mesa de Contratación elevará la propuesta de adjudicación al Órgano de Contratación que haya de efectuar la misma.

Kontratazio Mahaiak esleitzeko egiten duen proposamena tarteko, ez da inolako eskubiderik sortuko, Administrazioaren aurrean, esleipendun izateko proposatu den lizitatzailearen alde.

La propuesta de adjudicación realizada por la Mesa de Contratación no creará derecho alguno en favor del licitador propuesto como adjudicatario.

21. ESLEIPENA ETA FORMALIZAZIOA

21. ADJUDICACION Y FORMALIZACIÓN

Kontratazio organoak ondorengo jarduerak egin ditzala eskatuko dio eskaintza egokiena aurkeztu duen lizitatzaileari. Horretarako, hamar laneguneko epea izango da, eskaera jaso eta

El Órgano de Contratación requerirá al licitador que haya presentado la mejor propuesta para que, dentro del plazo de 10 días hábiles a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera

hurrengo egunetik aurrera.

- Ahalmena eta kaudimena egiaztatzeko dokumentazioa aurkeztea.
- Behin betiko bermea jartzea, eta hala badagokio, berme osagarria ere bai.
- Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen dituela egiaztatzen duten agiriak aurkeztea, baldin eta proposamenarekin batera aurkeztu ez baditu.
- Eskatutako aseguru-polizak harpidetuta dauzkala egiaztatzen duen dokumentazioa eta poliza horiek ordainduta izatearen ziurtagiria.
- Hitzemandakoaren arabera, kontratua betetzeko jarri edo atxikiko dituen baliabideak benetan jarri dituela egiaztatzea, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 76.2 artikuluari jarraiki.

Egindako eskabidea emandako epearen barruan bete ezean, uste izango da lizitatzaileak bere eskaintza erretiratu egin duela, beraz, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren ehuneko hiruari dagokion zenbatekoa eskatuko zaio, BEZa sartu gabe, zigor gisa.

Kasu horretan, dokumentazio berbera eskatuko zaio hurrengo lizitatzaileari. Horretarako, eskaintzak sailkatu diren hurrenkerari erreparatuko zaio.

Kontratazio organoak, eskatutako dokumentazioa aurkeztu eta gero, hurrengo bost laneguneta esleitu beharko du kontratua.

Inola ere ezin izango da lizitazio bat hutsik laga, pleguan ageri diren irizpideen arabera, onargarria den eskaintzarik edo proposamenik baldin badago.

Esleipena arrazoitua izan beharko da, hautagaiei edo lizitatzaileei jakinaraziko zaie, eta halaber, kontratazioaren profilean argitaratuko da.

Kontratua dela-eta, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 44. artikuluaren arabera, kontratazioaren arloko errekurtso berezi bat aurkez daitekeenez, kontratua formalizatu ahal izateko, hamabost lanegun igaro beharko dira, lizitaziogileei eta hautagaiei esleipenari buruzko jakinarazpena bidaltzen zaienetik hasita.

recibido el requerimiento, realice las siguientes actuaciones:

- Aportar la documentación para acreditar la capacidad y la solvencia para contratar.
- Constituir la garantía definitiva y, en su caso, la garantía complementaria.
- Aportar los documentos acreditativos de estar al corriente con sus obligaciones tributarias y de la Seguridad Social salvo que los hubiese aportado junto con la proposición.
- Presentar documentación acreditativa de la suscripción de las pólizas de seguros solicitadas y justificación de las mismas.
- Acreditar el disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 76.2 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad.

Cuando se de este supuesto, se procederá a solicitar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

El órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

En ningún caso podrá declararse desierta una licitación cuando exista alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

La adjudicación deberá ser motivada, y se notificará a los candidatos o licitadores y, simultáneamente, se publicará en el perfil de contratante.

Siendo el contrato susceptible de recurso especial en materia de contratación conforme al artículo 44 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, la formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran 15 días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos. El adjudicatario será

Esleipendunari, bestalde, kontratua formalizatzeko eskaera egingo zaio. Horretarako, bost eguneko epea emango zaio, gehienez ere, eskaera jaso eta hurrengo egunetik hasita, eta betiere, kontratuaren formalizazioa etetea eragingo duen errekurtsoa jartzeko 15 eguneko epea igaro bada.

requerido para que formalice el contrato en un plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, una vez transcurrido el plazo de 15 días sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato.

Esleipendunari egotzi dakizkiokeen arrazoiak tarteko, arestian adierazitako epean, kontratua formalizatzen ez baldin bada, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren ehuneko hiruari dagokion zenbatekoa eskatuko zaio, BEZ sartu gabe, zigor gisa. Zenbateko hori, lehendabizi, bermearen kontura kobratuko da, baldin eta bermea eratu bada.

Cuando por causas imputables al adjudicatario no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado, se le exigirá el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía definitiva si se hubiese constituido.

Era berean, kontratua deuseztatzeko erabakia hartu ahal izango du, interesdunari entzunaldia egiteko aukera eskaini ostean. Halaber, kalte-galerengatiko kalte-ordaina eskatu ahal izango dio kontratistari.

Podrá, también, acordar la resolución del mismo, previa audiencia del interesado, y exigir indemnización de daños y perjuicios al contratista.

Kasu horretan, kontratua hurrengo lizitatzaileari esleituko zaio, eskaintzak sailkatuta gelditu direneko hurrenkeraren arabera. Horretarako, aurreko baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztu beharko da, arestian adierazitako epeetan.

En tal caso, el contrato de adjudicará al siguiente licitador por el orden en que hubieran quedado clasificadas las ofertas, previa presentación de la documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos en los plazos antes señalados.

22. IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Plegu hau oinarritzat hartuta egingo den kontratuak zerbitzuetako kontratu administratiboen izaera izango du. Horretaz gain, ondorengo arauen bitartez arautuko da:

- 9/2017 legea, azaroaren 9koa, Sektore Publikoko Kontratuen Legea onartzen duena.
- Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea partzialki garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua.
- Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudia, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bidez onartu zena, eta Herri Administrazioetako kontratazioei ezar dakizkiekeen gainerako arauak eta 817/2009 Errege Dekretua indarrean sartu zirenetik, indarrean dagoena.

22. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter de contrato administrativo de servicios y se regirá por las siguientes normas:

- La Ley 9/2017 de 9 de noviembre por el que se aprueba el la Ley de Contratos del Sector Público.
- El Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo por el que ese desarrolla parcialmente la Ley 30/2007 de 30 de octubre de Contratos del Sector Público
- Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre y esté vigente tras la entrada en vigor del Real Decreto 817/2009 y al resto de normas aplicables a la contratación de las Administraciones Públicas.

- Baldintza Administrazio Berezien Plegu hau.
- Baldintza teknikoen plegua.
- Kontratua formalizatuko deneko agiria.

Administrazio Baldintza Partikularren Pleguaren eta espediente honi erantsitako gainerako dokumentazio teknikoaren artean kontraesanen bat baldin badago, Plegu honetan ezarritakoa gailenduko da.

23. JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratuaren ondorioz sortzen diren auziak kontratazio organoak ebatziko ditu, eta organoak hartutako akordioek amaiera emango diote administrazio bideari. Zuzenean, akordio horren aurka egin ahal izango da administrazioarekiko auzien jurisdikzioan. Hala ere, hala dagokion kasuetan, kontratazio arloko errekurtso berezia jarri ahal izango da, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 44-59. artikuluek ezarritakoaren arabera. Horretaz gain, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legean araututako errekurtso guztiak aurkeztu ahal izango dira.

24.- DATU PERTSONALEN BABESA

Kontratatutako zerbitzuak direla eta, enpresa esleipendunak eskuratu ahal izango dituen datu guztiak konfidentzialak izango dira, eta horien izenak eta sekretua gorde beharko dira. Enpresa esleipendunak kalte-ordaina eman beharko die Udalari eta isiltasun profesionalaren betebeharra urratzeagatik kalte eta galerak izan dituzten pertsonei.

Enpresa esleipendunak kontratua betetzeko beharrezkoak izan daitezkeen datu pertsonalak erabili behar baditu, datu horiek baliatuko ditu ondorengoetan ezarritakoa kontuan hartuta: Europar Batasunaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko (UE) 2016/678 Erregelamendua, pertsona fisikoak babesteari buruzkoa, datu pertsonalen trataerari dagokionez eta datu horien

- El presente Pliego de Cláusulas Administrativas particulares.
- El pliego de prescripciones técnicas.
- El documento en que se formalice el contrato.

En caso de contradicción entre lo establecido en el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

23. JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato serán resueltas por el órgano de contratación, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y podrán ser impugnados directamente ante la jurisdicción contencioso-administrativa, sin perjuicio de que, en su caso, proceda la interposición del recurso especial en materia de contratación regulado por los artículos 44 a 59 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público o cualquiera de los regulados en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

24.- PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Todos aquellos datos que pudiera conocer la empresa adjudicataria en relación con los servicios contratados se entienden confidenciales, debiendo guardar la identidad y el secreto de los mismos. La empresa adjudicataria deberá indemnizar al Ayuntamiento y a las personas afectadas por los daños y perjuicios causados por la contravención del deber de sigilo profesional.

La utilización por la empresa adjudicataria de datos de carácter personal objeto de tratamiento que pueda resultar precisa para el cumplimiento del contrato, se efectuará con observancia de lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos

zirkulazio libreari dagokionez; Datu pertsonalak babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa eta hori garatzen duen araudia

Enpresa esleipendunak ezingo ditu aplikatu edo erabili kontratua dela eta lortzen dituen datu pertsonalak kontratuan agertzen ez den beste helbururen baterako, eta ezingo dizkie datu horiek beste pertsona batzuei laga, ezta gordetzeko ere.

Kontratuaren prestazioa bete eta gero, datu pertsonal tratatuak Udalari eman beharko zaizkio.

Kontratazio hau dela eta, norbanakoen datuak erabili behar badira, kontratistak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen hogeita bostgarren Xedapen Gehigarrian ezarritako betebeharrak bete beharko ditu, Datu Pertsonalen Babeserako eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Legeari dagokionez.

personales y a la libre circulación de estos datos, a la LO 3/2018, de 5 de diciembre, de PDP y garantía de los derechos digitales, y de la normativa que lo desarrolle

La empresa adjudicataria no podrá aplicar o utilizar los datos de carácter personal que obtenga por razón del contrato con fin distinto al que figura en el mismo, ni cederlos, ni siquiera para su conservación a otras personas.

Una vez cumplida la prestación contractual, los datos de carácter personal tratados deberán ser entregados al Ayuntamiento.

En el caso de que la presente contratación implique acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas de la Disposición Adicional Vigésima quinta de la Ley 9/2017 en relación con la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

25.- EXEKUZIO BALDINTZA BEREZIAK

Hizkuntza irizpideak

Kontratu honen xede diren zereginetan, enpresa esleipendunak Udalaren hizkuntza irizpideak bete beharko ditu.

Hain zuzen, herritarrekin harreman zuzena duten zereginetan, enpresak bi hizkuntza ofizialetan jarduteko gaitasuna duten langileak jarri beharko ditu. Izan ere, zerbitzuaren erabiltzaileek eskubidea izango dute zein hizkuntza ofizialetan artatuak izan nahi duten aukeratzeko eta nahi duten hizkuntza ofizialean aritzeko.

Nolanahi, zerbitzua ematen duenean, esleipenduna beti saiatuko da herritarrekiko ahozko harremanak euskaraz izaten. Hala, langileak euskaraz ekingo dio elkarrizketari, eta ondoren, erabiltzaileak aukeratutako hizkuntzan jarraituko du. Haur, nerabe eta gazteekin euskaraz egingo dute nagusiki.

Ele bietan egingo dira, euskarari lehentasuna emanda, jakinarazpenak eta erabiltzaileei zerbitzua emateko egin beharreko komunikazio

25.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

Criterios lingüísticos

En las tareas objeto del presente contrato, la empresa adjudicataria deberá cumplir los criterios lingüísticos del Ayuntamiento.

En aquellas tareas que conlleven una relación directa con la ciudadanía, la empresa deberá disponer de personal capacitado para trabajar en las dos lenguas oficiales. Las personas usuarias del servicio tendrán derecho a elegir la lengua en la que desean ser atendidas y a utilizar la lengua oficial que deseen.

No obstante, al ofrecer el servicio, la adjudicataria se esforzará, en todo momento, en que las relaciones con la ciudadanía se desarrollen en euskera. De ese modo, la persona trabajadora iniciará la conversación en euskera, y después, continuará en la lengua que elija la persona usuaria. Con las niñas, niños, adolescentes y jóvenes utilizarán, preferentemente, el euskera.

Las notificaciones y las comunicaciones escritas (rótulos, avisos, carteles, manuales, menús…) que se realicen con el objeto de dar servicio a las

idatziak (errotuluak, oharrak, kartelak, eskuliburuak, menuak…), publizitatea eta datuak betetzeko inprimakiak, pertsona jakin bati zuzenduak ez baldin badira behintzat. Nolanahi ere, komunikazio orokorrak, ahal denean, piktogramen bidez egingo dira. Pertsona jakin bati zerbitzua emateko idatziak (ziurtagiriak, txartelak, fakturak, oharrak…), erabiltzaileak aukeratutako hizkuntzan idatziko dira.

personas usuarias se redactarán en bilingüe, dando prioridad al euskera, así como, la publicidad y los impresos para la cumplimentación de datos, siempre y cuando no se dirijan a una persona en concreto. Aun así, las comunicaciones generales, cuando ello sea posible, se realizarán mediante pictogramas. Los escritos que den servicio a una persona concreta (certificados, tarjetas, facturas, avisos…) se redactarán en el idioma que elija la persona usuaria.

Udalaren nahia da esleipendunarekiko harremanak, ahal dela, euskaraz izan daitezela, ahozko harremanetan zein idatzizko komunikazioetan (aurrekontuak, txostenak, fakturak…).

La intención del Ayuntamiento es que las relaciones, tanto verbales como por escrito (informes, presupuestos, facturas, ...) sean, en la medida de lo posible, en euskera.

Lan arloa, gizarte segurantzaren arloa, laneko segurtasunaren eta osasunaren arloa.

Enpresa kontratistak bete egin beharko ditu indarrean dauden legezko, arauzko eta hitzarmenezko xedapen guztiak, lanaren, Gizarte Segurantzaren eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan indarrean daudenak. Eta, kontratuak indarrean dirauen bitartean, kontratuaren esleipendunak egunean eduki beharko ditu bere langileen soldatekiko eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak.

Kontratua betetzeko aldi osoan zehar, enpresa kontratistak obligazioa izango du, eskaintza aurkezten den unean ezarri beharrekoa den hitzarmen kolektiboaren arabera, lanaldiari eta soldatari dagozkion urteko lan baldintzak, unean-unean kontratuari atxikitako langileei dagozkienak, edo hala badagokio, lan hitzarmena hobetzeko asmotan enpresaren eta langileen artean sinatutako itunak, bere kabuz eta alde bakarreko erabakiaren bitartez ez murrizteko, salbu eta enpresaren eta langileen ordezkarien artean horretarako berariazko akordioa hartzen ez bada.

Klausula honetan ezarritako betebeharrak kontratua gauzatzeko baldintza berezi gisa hartuko dira, eta horiek bete ezean, kontratua suntsitu ahal izango da.

Kontratuaren parte diren exekuzio baldintza berezi guztiak berdin-berdin eskatuko zaizkie kontratuaren exekuzioan parte hartuko duten kontratista guztiei.

Materia laboral, seguridad social y de seguridad y salud en el trabajo

La empresa contratista deberá cumplir todas las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes en materia laboral, seguridad social, y seguridad y salud en el trabajo, En especial, el adjudicatario del contrato, durante todo el período de su vigencia, deberá encontrarse al corriente en las obligaciones salariales con sus trabajadores y con la Seguridad Social.

Durante todo el período de ejecución del contrato, la empresa contratista está obligada a no minorar unilateralmente las condiciones de trabajo que, en materia de jornada y salario, y en términos anualizados, correspondan en cada momento a los trabajadores adscritos al contrato en función del convenio colectivo que resulte de aplicación al presentarse la oferta o, en su caso, de los pactos suscritos entre la empresa y los trabajadores en lo que mejoren el convenio, salvo acuerdo explícito entre empresa y la representación de los trabajadores.

Las obligaciones impuestas en esta cláusula tienen la consideración de condición especial de ejecución del contrato y su incumplimiento podrá dar lugar a la resolución del contrato.

Todas las condiciones especiales de ejecución que forman parte del contrato serán exigidas igualmente a todos los subcontratistas que participen en la ejecución del mismo

26.- SUBROGAZIOA

9/2017 Sektore Publikoko Kontratuaren 130. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, legezko arau bat hitzarmen kolektibo bat edo eraginkortasuna orokorreko negoziaketa kolektibo bat adostea, esleitzaileari ezartzen duenean, lan harreman batzuetan lan harremanetan subrogatuko duen betebeharrak. enpresa esleipendunak bere gain hartu beharko ditu kontratuan gaur egun, esku artean dugun kontratuaren xede den zerbitzua eskaintzen ari diren langile guztiak.

II. Eranskinean eranskinean, gaur egun kontratuaren xede den zerbitzua ematen ari diren langileak adierazten dira.

Kontratuan sartu behar diren langileen artean egongo dira, halaber, kontratuaren titularitate aldaketa egiten den unean, Aldi Baterako Ezintasun Egoeran, amatasun atsedenaldi egoeran, behin-betiko ezintasun egoeran, eszedentzian edo oporretan dauden langileak.

Subrogazioak inola ere ez die eragingo jabe akziodunei, kontratua laga duen enpresaren zuzendaritzako kideei edo erdi mailako arduradunei, ezta jabe, akziodun, zuzendaritzako kide edo erdi mailako arduradun horien odolkidetasunezko bigarren mailara arteko senideei ere.

Patronatuak ez du inolako harreman juridikorik, lan harremanik edo bestelako harremanik izango enpresa esleipendunaren langileekin kontratuak indarrean dirauen bitartean, ezta kontratua bukatu ondoren ere. Hala, enpresa esleipendunaren kontura izango dira kontratu honen ondorioz sor litezkeen betebehar, kalte-ordain eta erantzukizun guztiak.

26.- SUBROGACIÓN

De conformidad con lo previsto en el artículo 130 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, Cuando una norma legal, un convenio colectivo o un acuerdo de negociación colectiva de eficacia general, imponga al adjudicatario la obligación de subrogarse como empleador en determinadas relaciones laborales, la empresa adjudicataria deberá asumir en el contrato a todo el personal que actualmente viene prestando el servicio objeto del contrato.

En el Anexo II se indica el personal que actualmente viene prestando el servicio objeto del contrato.

El personal a incluir incluye también a los/as trabajadores/as que en el momento del cambio de titularidad de la contrata se encuentren en situación de IT, descanso maternal, invalidez provisional, excedencia o vacaciones

En ningún caso afectará a los propietarios accionistas, directivos y mandos intermedios de la empresa contratista cesante ni a los familiares hasta el segundo grado inclusive de dichos propietarios, accionistas, directivos y mandos intermedios de la empresa cesante.

El PMD no tendrá ninguna relación jurídica, laboral o de cualquier otra índole con el personal de la empresa adjudicataria durante la vigencia del contrato ni al término del mismo, siendo por cuenta de la empresa adjudicataria todas las obligaciones, indemnizaciones y responsabilidades que nacieran con ocasión de este contrato.

27.- LEHIAREN ALORREAN INDARREAN DAUDEN BETEBEHARRAK ETA AGINDUAK [(Lehia Defendatzeko Legea (LDL)]

Erakunde honetan lor daiteke lehiaren defentsarekin lotutako betebeharrei eta indarreko xedapenei buruzko informazioa: Lehiaren Euskal Agintaritza.

https://www.competencia.euskadi.eus/webavc00-home/es/

Lizitatzaileen arteko kolusioa berariaz debekatuta

27.- OBLIGACIONES Y DISPOSICIONES VIGENTES EN MATERIA DE COMPETENCIA [(Ley de Defensa de la Competencia (LDC)]

En el siguiente organismo se puede obtener información de las obligaciones y disposiciones vigentes en relación con la defensa de la competencia: Autoridad Vasca de la Competencia.

https://www.competencia.euskadi.eus/webavc00-home/es/

La colusión entre los licitadores es una práctica

dago Lehia Defendatzeko uztailaren 3ko 15/2007 Legean (LDL), 1. artikuluan, arau-hauste oso astuntzat jota. Enpresari bere negozio-bolumen osoaren % 10eko zehapena ezartzea ekar dezake, edo, bolumen hori zehaztu ezin bada, 10 milioi euro arteko zehapena. Jokabide hori enpresei edo enpresa kontrolatzen duten pertsonei ere egotzi ahal izango zaie. LDLren 61.-63. artikuluak.

prohibida por el artículo 1 de la Ley 15/2007, de 3 de julio de Defensa de la Competencia (LDC), calificada como infracción muy grave, que puede tener como consecuencia la imposición de una sanción a las empres as de hasta el 10% de su volumen total de negocios o de hasta 10 millones de euros cuando no sea posible determinar el volumen anterior. Dicha conducta será también imputable a las empres as o personas que la controlan. Artículos 61 a 63 LDC.

LEA/AVCk zehapenaren zenbatekoa kendu edo murriztu diezaioke kartel batean inplikatutako enpresa bati, erruki-eskaera bat aurkezten badu LEA/AVCren aurrean. Horretarako, froga-elementuak aurkeztu beharko ditu, zehapen-espediente bat hasteko edo hari buruzko ikerketa-ekintzak gauzatzeko bidea emango dutenak. LDLfen 65. eta 66. Artikuluak.

La LEA/AVC podrá eximir o reducir el importe de la sanción correspondiente a la empresa implicada en un cártel que presente una solicitud de clemencia ante la LEA/AVC. Para ello deberá aportar elementos de prueba que permitan la incoación de un expediente sancionador o la realización de actividades indagatorias sobre el mismo. Artículos 65 y 66 LDC.

Era berean, legezko ordezkari bakoitzari edo akordio edo erabakian esku hartu duten zuzendaritza-organoetako kide bakoitzari 60.000 eurora arteko isuna ere jartzeko aukera egongo da.

Se podrá así mismo imponer una multa de hasta 60.000 euros a cada uno de sus representantes legales o a las personas que integran los órganos directivos que hayan intervenido en el acuerdo o decisión.

Lehiaren faltsutzea ere tipifikatuta dago Zigor Kodearen 262. artikuluan, honako hau xedatzen baitu: lehiaketa eta enkanteetan prezioak aldatzen dituztenek urte batetik hiru urtera bitarteko espetxe-zigorrak jaso ahal izango dituzte, hamabi hilabetetik hogeita laura bitarteko isunak, eta enkante judizialetan lizitatzeko desgaikuntza berezia, bai eta, hala badagokio, administrazio publikoekin kontratatzeko desgaikuntza berezia ere, hiru urtetik bost arteko epean.

El falseamiento de la competencia también está tipificado en el artículo 262 del Código Penal, donde se establece que quienes alteren los precios en concursos y subastas podrán ser sancionados con penas de prisión de uno a tres años, multa de doce a veinticuatro meses e inhabilitación especial para licitar en subastas judiciales, así como la posible pena de inhabilitación especial para contratar con las Administraciones Públicas por un periodo de tres a cinco años.

Lehia faltsutzeagatik zehatutako lizitatzaileei administrazio publikoekin kontratatzeko debekua ezarri ahal izango zaie (SPKLren 71.-73. artikuluak).

Los licitadores sancionados por falseamiento de la competencia podrán ser declarados incursos en prohibición de contratar con las Administraciones Públicas (artículos 71 a 73 LCSP).

Lehia murriztea dakarren jokabide baten kalteak pairatu dituztenek eskubidea izango dute erantzukizun zibileko kalte-ordainak eskatzeko arau-hausleek eragindako kalte-galerengatik. LDLren 71.-81. artikuluak.

Quienes resulten perjudicados por una conducta restrictiva de la competencia están legitimados para exigir una indemnización de responsabilidad civil por los daños y perjuicios causados por los infractores. Artículos 71 a 81 LDC.

SPKLren 132. eta 150. artikuluei jarraikiz, kontratazio-organoak LEA/AVCri jakinarazi beharko dizkio lizitazio honen esparruan ezagutu ditzakeen balizko egitate edo zantzu guztiak, lehiaren defentsaren alorreko legediaren urraketak izan badaitezke. Bereziki, akordio, erabaki edo

En virtud de lo dispuesto en los artículos 132 y 150 de la LCSP, el órgano de contratación notificará a LEA/AVC cualesquiera hechos o indicios de los que tengan conocimiento en el marco de la presente licitación, que puedan constituir infracción a la legislación de defensa de

gomendio kolektibo, edo lizitatzaileen arteko praktika itundu edo nahita paraleloa den jardueraren zantzu oro, horien helburua kontratazio-prozesuan lehia eragotzi, murriztu edo faltsutzea bada edo lehia benetan eragozten, murrizten edo faltsutzen badute edo eragotzi, murriztu edo faltsutu ahal badute.

Aldi baterako enpresa elkarte (ABEE) batean batuta aurkezten diren enpresen artean kolusio-zantzuren bat hautemanez gero, kontratazio-mahaiak edo -organoak eskatuko die, SPKLren 69. artikuluarekin bat, berariaz eta arrazoibideak emanez justifika dezatela elkartuta lehiatzeko arrazoiak. Eta, enpresen justifikazioa aztertu ostean, kasuren batean kolusio- zantzu sendoak hautemanez gero, LEA/AVCri eman behar zaio horren berri.

la competencia. En particular, cualquier indicio de acuerdo, decisión o recomendación colectiva, o práctica concertada o conscientemente paralela entre los licitadores, que tenga por objeto, produzca o pueda producir el efecto de impedir, restringir o falsear la competencia en el proceso de contratación.

Cuando se aprecien indicios de colusión entre empresas que concurran agrupadas en una unión temporal de empresas (UTE), la mesa o el órgano de contratación requerirá a las mismas, de acuerdo con el artículo 69 de la LCSP, que justifiquen de forma expresa y motivada las razones para concurrir agrupadas. Deberá darse traslado a LEA/AVC de aquellos casos en los que, considerando la justificación efectuada por las empresas, concurran indicios fundados de colusión.

I. ERANSKINA / ANEXO I

KONTRATATZEKO BETEBEHARRAK BETETZEARI BURUZKO AITORPEN ERANTZULEAREN EREDUA

Nik,----------(e)k, adinez nagusiak,---------- zenbakidun NANa dudan honek ----------enpresaren, hau da, Enpresa Txiki eta Ertainen baldintzak BETETZEN DITUEN / BETETZEN EZ DITUEN erakundearen ordezkari gisa, "Elgoibarko Udalaren Kirol instalazioetan mantentze zerbitzua", kontratatzeko deitu duen prozeduraren jakitun izanik, nire erantzukizunaren pean, honako hau

AITORTZEN DUT

.- Sinatzaileak eskaintza aurkezten duen sozietatearen ordezkaritza baduela, egokia den kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa badituela, edo bestela, beharrezkoa den sailkapena baduela, jarduera egiteko beharrezkoak diren baimenak badituela eta ez dagoela kontratatzeko debeku batean ere sartuta.

.- Arestiko sozietatea, bere administratzailea eta lege ordezkaria eta sinatzailea ez daudela kontratatzeko debekuren edo bateraezintasun egoeraren batean ere sartuta, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 71. artikuluak zehazten duen bezala.

.- Arestiko erakundeak, indarrean dauden xedapenek ezarritakoaren arabera, zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen dituela.

.- Arestiko erakundea alta hartuta dagoela Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergan, dagokion epigrafean.

.- Ez duela kontratatzen duen Administrazioarekiko zerga zorrik ordaintzeko betearazte aldian, edo zor horiek bermatuta dituela.

.- Aipatutako erakundeak aztergai dugun kontratazioan parte hartzeko beharrezkoak diren kaudimen ekonomikoari, teknikoari eta finantzarioari buruzko baldintza guzti-guztiak betetzen dituela.

MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE SOBRE EL CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS PARA CONTRATAR

D/Dª. ----------, mayor de edad, con D.N.I. nº. ----------, en nombre y representación de la empresa----------, entidad que (SI) (NO) cumple condiciones de PYME y domicilio en ----------y CIF nº----------, Tel. ----------, Fax ----------, enterado del procedimiento convocado para la contratación del "Servicio de mantenimiento de las instalaciones deportivas del Ayuntamiento de Elgoibar", bajo mi responsabilidad

DECLARO:

.- Que el firmante ostenta la representación de la sociedad que presenta la oferta, que cuenta con la adecuada solvencia económica, financiera y técnica o, en su caso la clasificación correspondiente, que cuenta con las autorizaciones necesarias para ejercer la actividad y que no está incurso en prohibición de contratar alguna.

.- Que la citada sociedad, sus administradores y representantes legales, no se hallan comprendidos en causa alguna de prohibición e incompatibilidad para contratar de las señaladas en el artículo 71 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

.- Que la citada entidad se halla al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

.- Que la citada entidad está dada de alta en el epígrafe correspondiente del Impuesto de Actividades Económicas.

.- Que no tiene deudas tributarias en período ejecutivo de pago con la Administración contratante o las tiene garantizadas.

.- Que la citada entidad cumple con todos y cada uno de los requisitos de solvencia económica, técnica y financiera para tomar parte en la contratación que nos ocupa.

.- Ordezkatzen dudan enpresak kontratuaren xede den jarduera egiteko beharrezkoak diren baimen guztiak dituela.

.- Que la empresa a la que represento dispone de todas las autorizaciones necesarias para ejercer la actividad objeto del contrato.

.- Ordezkatzen dudan pertsonak, erakundeak edo enpresak modu independentean prestatu duela bere eskaintza, eta ez duela inolako harremanik izan lehiakideekin, ez eta haiekin inolako akordiorik adostu ere prezioen, eskaintzen aurkezpenaren edo beste edozein baldintzaren inguruan.

.- Que la persona, entidad o empresa a la que represento, ha preparado su oferta de manera independiente y no ha tenido ningún tipo de contacto con sus competidores ni celebrado ningún pacto con ellos relativo a precios, presentación de ofertas o a otras condiciones.

.- (BAI) (EZ) 50 langile edo gehiagoko enpresa dela

.- Que (SI) (NO) es una empresa de más de 50 trabajadores

.- (BAI) (EZ) Langileen % 2 desgaitasuna duten langileak direla

.- Que (SI) (NO) el 2% de los empleados son trabajadores con discapacidad

.- (BAI) (EZ) Enpresak berdintasun-plan bat duela

.- Que (SI) (NO) dispone de un plan de igualdad

.- Aztergai dugun prozedurari dagokionez, Legeak ezarritako ondorio juridikoak dituzten jakinarazpen, errekerimendu eta komunikazio guztien berri emateko datuak ondorengoak direla:

.- Que los datos para comunicar toda clase de notificaciones, requerimientos, y comunicaciones con los efectos jurídicos establecidos por la Ley referidos al procedimiento que nos ocupa son los siguientes:

- Posta elektronikoko helbidea:
- Helbidea:
- Telefonoa:
- Harremanetarako pertsona:

- Dirección de correo electrónico:
- Domicilio:
- Teléfono:
- Persona de contacto:

Eta horrela jasota gera dadin, eta aztergai dugun lehiaketan dagozkion ondorioak izan ditzan, adierazpen hau sinatzen dut, 2026ko _____aren _____(e)an.

Y para que así conste y surta los efectos oportunos en el concurso que nos ocupa, firmo la presente declaración, a _____ de _____ 2026

Sinadura / Firma

II. ERANSKINA

GAUR EGUN ZERBITZUA ESKAINTZEN ARI DIREN LANGILEEN ZERRENDA

LANGILEA	KATEGORIA	PORTZENTAJEA	ANTZINATASUNA	KONTRATUA	GIZARTE SEGURANTZAKO AFILIAZIO ZK.	OHARRAK
LANGILEA	1. MAILAKO OFIZIALA	%100	1992/06/16	MUGAGABEA	20072170590	B111

* APLIKATZEN DEN HITZARMENA: kirolak eta ikuskizunak

ANEXO II

RELACIÓN DE TRABAJADORES QUE ACTUALMENTE VIENEN PRESTANDO EL SERVICIO

TRABAJADOR	CATEGORIA	PORCENTAJE	ANTIGUEDAD	CONTRATO	Nº AFILIACION S. SOCIAL	OBSERVACIONES
TRABAJADOR	OFICIAL DE 1ª	100%	16/06/1992	INDEFINIDO	20072170590	B111

* CONVENIO APLICADO: Deportes y espectáculos